

Thema

# *Franchise Copyright*

*Auszüge aus:*

*Vereinigt unter einem Haupt 26.3.1958*

*Zeugnis von William Branham 10.2.1960*

*Sprich zu dem Felsen 23.7.1960*

*Den sollt ihr hören 11.7.1962*

*Gemeindeordnung 26.12.1963*

*Deinen Tag erkennend 26.7.1964 Morgens*

*Der Gott von diesem Bösen Zeitalter 1.8.1965 Morgens*

*Ereignisse klar gemacht durch Prophetie 1.8.1965 Abends*

*Gemeindezeitalterbuch Kapitel 3 "Die Klage von Gott"*

**William Marrion Branham**



William Marrion Branham

**Dieses Heft enthält unter anderem:**

1. Übersetzungen aller Predigtstellen von W. M. Branham, in denen Er das Wort **Franchise\*** benutzt.
2. Übersetzungen aller Predigtstellen von W. M. Branham, in denen Er das Wort **Copyright\*** im Bezug auf Seine Tonbänder benutzt.
3. Am Ende finden Sie Informationen zu **Franchise\*** und **Copyright\***.
4. Eine Audio-CD die in jedem CD-Player abgespielt werden kann. Auf der CD finden Sie auf dem rechten Kanal eine Originalaufzeichnung der Predigtauszüge, und auf dem linken Kanal eine deutsche Übersetzung davon.

**Für die Übersetzung gilt Folgendes:**

-Was in [] steht ist eine weitere mögliche Übersetzung des vorhergehenden Wortes oder Satzes, oder eine Information des Übersetzers.

-Für Wörter, die mit einem \* versehen sind, finden Sie am Ende dieses Buches eine Erklärung.

-Da die *freie Übersetzung* eines inspirierten Wortes niemals alle im Original enthaltenen Offenbarungen wiedergeben kann, habe ich versucht eine *wortgetreue Übersetzung* anzufertigen.

Der Herr Jesus Christus segne jeden Leser, und offenbare Ihm die Wahrheit.

Der Übersetzer: G. Saiko

**UNITED UNDER ONE HEAD**  
**UNITED AS ONE**  
**MIDDLETOWN OH**  
**WEDNESDAY\_ 58-0326**

[E-1] Let us remain standing just a moment for prayer. O God our Father, we thank Thee again tonight for the privilege that we have of assembling ourselves together and praying. Thou has promised that You would hear from heaven and would answer our prayers and would heal the land. And, God, if there ever was a land that needed healing, it's the land that we live in. And we pray that You will heal it by sending an old fashion revival that will cure it of its diseases, its spiritual ailments. Grant it, Lord. Thou has give us plenty of food, good clothes, but, oh, how we long to hear the Word of the Lord. Thou has said in the Word there would come a famine in these days, and people would run from the north to the south and from – from coast to coast seeking to hear the Word of God and would fail to find It. O God, anoint Your ministers afresh. Lord, may we get out into the field with the Word, plant the real Word. If there's no Word, no seed sowed, there'll be no harvest. Give us strength now while it is day, that we might sow the seed of Life to the dying and perishing millions. For we ask it in His Name and for His glory. Amen. You may be seated.

[E-2] Those little handkerchiefs like that, that's perfectly all right to lay them up here. We'll pray over them and we will have a great blessing in doing it, and God has always honored it. Such little simple things as praying over a handkerchief... There's a young man here, a ministers brother's son from South Africa, who was in my meetings down there. And I was at Cape Town, and we had about eight big grass sacks full of mail. We didn't have time to minister to each. And I was praying over those sack-fulls of mail. And the paper said, "Brother Branham is rather superstitious. He was praying over the mail." It's Scriptural to do so. It's the Word of the Lord. Now, tonight I want to try to get out early. I kept you late last night,

**Vereinigt unter einem Haupt**  
**Vereinigt als Eins [wie Einer]**  
**Gepredigt von: W. M. Branham am**  
**26. März 1958**

[E-1] Last uns nur einen Moment stehen bleiben zum Gebet. O Gott unser Vater, wir danken Dir wiederum Heute Nacht für das Privileg [Vorrecht] das wir haben uns selbst zusammen zu versammeln und zu beten. Du hast verheißen [Versprochen] daß Du vom Himmel hören würdest und unsere Gebete beantworten würdest und das Land heilen würdest. Und Gott, wenn dort jemals ein Land war das Heilung brauchte, es ist das Land in dem Wir leben. Und wir beten das Du es heilen wirst durch das Senden einer altmodischen Erweckung die es kurieren [heilen] wird von seinen Krankheiten, seinen geistlichen Leiden [Beschwerden]. Gewähre es Herr. Du hast uns viel Essen gegeben, gute Kleidungsstücke, aber, oh, wie sehnen wir uns das Wort des Herrn zu hören. Du hast im Wort gesagt dort würde eine Hungersnot kommen in diesen Tagen, und Menschen würden rennen vom Norden zum Süden und von -- von Küste zu Küste suchen um das Wort von Gott zu hören und würden es nicht finden. O Gott, salbe Deine Prediger aufs neue. Herr, mögen wir hinauskommen hinein ins Feld mit dem Wort, pflanze das echte Wort. Wenn dort kein Wort ist, kein Same gesät, dann wird dort keine Ernte sein. Gib uns Stärke [Kraft, Macht] nun während es Tag ist, daß wir den Samen des Lebens säen mögen an die sterbenden und zugrunde gehenden Millionen. Denn wir bitten es in Seinem Namen und zu Seiner Herrlichkeit. Amen. Ihr könnt euch setzen.

[E-2] Diese kleinen Taschentücher oder so ähnliches, das ist vollkommen [perfekt] in Ordnung sie hier oben hinzulegen. Wir wollen über sie beten und wir werden eine große Segnung haben wenn wir es tun, und Gott hat es immer honoriert. Solche kleinen einfachen Dinge wie beten über einem Taschentuch... Dort ist ein junger Mann hier, eines Predigers Bruders Sohn von Süd Afrika, welcher dort unten in meinen Versammlungen war. Und ich war in Kapstadt, und wir hatten ungefähr acht große Grassäcke voll von Post. Wir hatten keine Zeit jedem zu dienen. Und ich betete über diese Säcke voll von Post. Und die Zeitung schrieb, "Bruder Branham ist ziemlich abergläubisch. Er betete über die Post." Es ist Schriftgemäß so zu tun. Es ist das Wort des Herrn. Nun, Heute Nacht will ich versuchen früh heraus zu kommen. Ich hielt euch lange letzte Nacht,

and I'm – I'm sorry if I caused you to miss your buses and so forth.

[E-3] Now, tomorrow night if the Lord is willing, I want to preach on the subject of "The Handwriting On The Wall And The Signs Of The Time." And then, Friday night I want to preach on the subject, if the Lord willing, "Will The Church Go Before The Tribulation Period, Yes Or No." Then Sunday afternoon I want to preach on the subject, "Will The Eagle... As The Eagle Stirs Her Nest And Fluttereth Over Her Young." I got to drive home Friday night. I'm bringing Mrs. Branham and the children up. It's close; it's only about a hundred and forty miles home. They don't get to see any of the meetings.

[E-4] And I'm fixing to go to Africa right away. And I just had a great message today that just thrilled my heart, of about five nations sent word to me today for... And they're great men of the nation, they're calling for the ministry, said that's what would save their nation from communism. Oh, I was so happy to hear that. I was in one of the nations not long ago and a little baby died that morning at nine o'clock. And that night at about ten o'clock when I finally got to the platform, the Lord God gave a vision of this little lady, and her little baby come to life, and it was healed. And, oh, when that struck the papers the next day, and the following night there was twenty thousand at one time gave their hearts to the Lord Jesus.

[E-5] This young man, Mr. Thoms setting here (He's somewhere. I seen, spotted him awhile ago.), I wonder, Tommy, if you were in the Durban meeting when thirty thousand got saved. Was you up there that time at the meeting? You wasn't there, but you heard of it. I think your father was there. Tommy was just a little boy then. He's over here in Bible school now. And he... We was... Thirty thousand blanket natives received Christ as personal Saviour at one time. Oh, God is so good, isn't He?

[E-6] I want to take a subject tonight that the Lord put on my heart today: "United Under One Head." And I want to read for some Scripture back in Genesis

und ich bin -- es tut mir leid wenn ich verursachte daß Du Deine Busse verpaßtest und so weiter.

[E-3] Nun, Morgen Nacht wenn der Herr es will, möchte ich über das Thema predigen von der Handschrift an der Wand. Und die Zeichen von der Zeit. Und dann, Freitag Nacht möchte ich über das Thema predigen, wenn der Herr es will, "Wird die Gemeinde vor der Trübsal's Periode gehen, Ja oder Nein." Dann Sonntag Nachmittag möchte ich über das Thema predigen, "Wird der Adler... Wie der Adler ihr Nest aufwühlt und über ihren Jungen flattert." Ich muß Freitag Nacht nach Hause fahren. Ich bringe Frau Branham und die Kinder hinauf. Es ist nahe; es ist nur ungefähr einhundert und vierzig Meilen <sup>[225km]</sup> nach Hause. Sie sind nicht dazu gekommen irgendeine von den Versammlungen zu besuchen.

[E-4] Und ich bereite mich vor direkt anschließend nach Afrika zu gehen. Und ich hatte gerade eine große Botschaft Heute die einfach mein Herz erregte <sup>[begeisterte, erschauern ließ, packte]</sup>, von ungefähr fünf Nationen welche Heute Worte an mich sandten... zum ... Und Sie sind große Männer von der Nation, Sie riefen nach dem Dienst, sagten das ist das was ihre Nation vom Kommunismus retten würde. Oh, ich war so glücklich das zu hören. Ich war vor nicht langer Zeit in einer von den Nationen und ein kleines Baby starb an diesem Morgen um Neun Uhr. Und in jener Nacht um ungefähr Zehn Uhr als ich schlußendlich zur Plattform kam, der Herr Gott gab eine Vision von dieser kleinen Dame, und Ihr kleines Baby kam zum Leben, und es war geheilt. Und, oh, als dies die Zeitungen am Nächsten Tag traf, und die folgende Nacht waren dort zwanzig Tausend. Zur selben Zeit gaben Sie Ihr Herz dem Herrn Jesus.

[E-5] Dieser junge Mann, Herr Thoms sitzt hier (Er ist irgenwo. Ich sah ihn, entdeckte ihn vor einer Weile.), ich frage mich, Tommy, ob du in der Durban Versammlung warst als dreißig Tausend gerettet wurden. Warst Du dort Oben zu dieser Zeit bei der Versammlung? Du warst nicht dort, aber Du hörtest davon. Ich denke Dein Vater war dort. Tommy war nur ein kleiner Junge damals. Er ist jetzt hier drüben in der Bibelschule. Und er... Wir waren... Dreißig Tausend echte Eingeborene empfangen zur selben Zeit Christus als persönlichen Retter. Oh, Gott ist so Gut, oder nicht?

[E-6] Ich möchte Heute Nacht ein Thema nehmen das der Herr Heute auf mein Herz gelegt hat: "Vereinigt unter Ein Haupt." Und ich möchte dazu eine Schriftstelle lesen hinten in Genesis

the 11th chapter and just a phase of the 6th verse. And the Lord said, Behold, the people is one... Now, may He add His blessings to the reading of His Word. The people is one. Now, "Genesis" means "the beginning."

[E-7] And everything that there is today had – that is, had it's beginning. And everything that there is begin in Genesis. Remember, life began in Genesis. Death begin in Genesis. And all thoughts begin in Genesis, right and wrong. All begin in Genesis. If you study the Scriptures real closely, you'll find out that even the isms and the cults of today had their beginning in Genesis. If you'll just watch Nimrod and – and the different ones in the Scripture... All them isms that we have today begin in Genesis. Now, today they polish it up and make it look like something else, but it's still that old evil spirit, if you'll watch the nature of it and the way it acts. You know, a few years ago when I was just a little boy I was – lived in the time of prohibition. And they had old Charlie Barleycorn, they called him. Many of you can remember that hideous looking person, his hat all caved in, and his st... shoe – shoulders stooped over, and such a horrible looking critter he was. That was Charlie Barleycorn.

[E-8] But you know, today he's become a polished-up man. He ain't no more in the little brown jug and out on the corner where the red light district is. He lives in a bumper in everybody's ice box, but he's still Charlie Barleycorn just the same, same old evil one. The Bible said... God in the Bible said, "My Spirit will not always strive with man." And Jesus said in Matthew 24, "As it was in the days of Noah, so shall it be in the coming of the Son of man." Did you notice, the Spirit of God was striving with men, not men striving to know the Spirit of God, but it was the Spirit of God striving to get to men. And, oh, how it parallels today. The Spirit of God is striving with man. And I wonder if God doesn't think just about like He did in those times. It grieved Him that He ever made man, to see how rebellious men can be against His Spirit

dem elften Kapitel und nur einen Abschnitt von dem sechsten Vers. Und der Herr sagte, Siehe, Sie sind ein Volk... Nun, möge Er Seine Segnungen zum lesen von Seinem Wort hinzufügen. Das Volk ist eins. Nun, "Genesis" bedeutet "der Anfang."

[E-7] Und alles das dort Heute ist hatte – das ist, hatte seinen Anfang. Und alles das dort ist, fing in Genesis an. Erinnere Dich, Leben begann in Genesis. Tod begann in Genesis. Und alle Gedanken begannen in Genesis, richtig und verkehrt. Alles begann in Genesis. Wenn Du die Schriftstellen wirklich eingehend <sup>[genau]</sup> studierst, wirst Du herausfinden das selbst die Ismen und die Kulte <sup>[Sekten]</sup> von Heute ihren Anfang in Genesis hatten. Wenn Du nur einfach Nimrod beobachtest und – und die verschiedenen einzelnen in der Schrift... Alle diese Ismen die wir Heute haben begannen in Genesis. Nun, Heute polieren Sie es auf und lassen es wie etwas anderes aussehen, aber es ist immer noch dieser alte teuflische Geist, wenn Du die Natur davon beobachtest und die Weise wie es Handelt. Du weist, vor ein paar Jahren, als ich nur ein kleiner Junge war, war ich – lebte in der Zeit der Prohibition <sup>[Verbots]</sup>. Und Sie hatten "Old Charlie Barleycorn", so nannten sie ihn. Viele von Euch können Sich an diese schrecklich <sup>[gräßlich, abscheulich]</sup> aussehende Person erinnern, sein Hut total eingedrückt, und seine Schultern über gebeugt, und so eine entsetzlich ausschauende Kreatur war er. Das war Charlie Barleycorn.

[E-8] Aber Du weist, Heute ist er ein aufpolierter Mann geworden. Er ist nichtmehr in dem kleinen braunen Knast <sup>[Gefängnis]</sup> und draußen an der Ecke wo der Rotlichtbezirk ist. Er lebt in einer Stoßstange <sup>[Zigarettenkippe]</sup> in jedermanns Eisschachtel, aber er ist immer noch Charlie Barleycorn einfach derselbe, derselbe alte schreckliche eine. Die Bibel sagte... Gott in der Bibel sagte, "Mein Geist soll nicht ewig mit dem Menschen ringen." Und Jesus sagte in Matthäus 24, "Wie es war in den Tagen von Noah, so wird es sein beim kommen des Sohnes des Menschen." Hast Du bemerkt, der Geist von Gott kämpfte <sup>[erbittert]</sup> mit Menschen, nicht die Menschen kämpften <sup>[erbittert]</sup> um den Geist von Gott zu kennen, sondern es war der Geist von Gott der <sup>[erbittert]</sup> kämpfte um zum Menschen zu kommen. Und, oh, wie es Heute parallel läuft. Der Geist von Gott kämpft <sup>[erbittert]</sup> mit Menschen. Und ich frage mich ob Gott nicht einfach genauso darüber denkt wie Er es in diesen Tagen tat. Es schmerzte <sup>[bekümmerte]</sup> Ihn <sup>[1.Mose 6:6]</sup> daß Er die Menschen jemals schuf, zu sehen wie rebellisch <sup>[aufständisch, widerspenstig]</sup> Menschen sein können gegen Seinen Geist

and His program and His way of life for men and women.

[E-9] Now, we see now in our text tonight, that man had united themselves together. And they had come from the east going west, and they come to the valley of Shinar. Civilization has always traveled from the east to the west. I wished I only had time... I'd like to speak on a message: "When The East And The West Meets, What Happens?" And it's already met. The east and west has met together. Man has traveled with the going down of the sun, because he is a perishing creature. He's going with the sun, rises and travels westward. Now, the east and the west has met. And as he goes on, he gains knowledge all the time until now the wheel is turning backward again. Now, we see that they as they traveled they come to this fair land, and they united themselves as one people. And that's all right, but they had united under the wrong leadership. They had united under the leadership of man. And God wants man to unite under the leadership of Himself. He wants us to be one. But He wants to be the one with us. But man wants his fellow man to be his leader and unite under the wisdom of his fellow man.

[E-10] And it is very striking to see how that man wants to be one. The reason that he wants to be one is because that God designed him for that purpose. God designed man, made him up to be one, to work together, to cooperate together. That's the makeup of man. That's the way God made him. But man always wants to have his idea about it. He wants to project something that God never intended him to do. He wants to figure his own ways out. He wants to make his own plans. He won't accept the plan that God made for him, because it's his fallen nature. God told him in the garden of Eden that the very minute that he even touched that tree that trouble was in the road. But man taken from that tree, and he become a scientific worker. And the very first bite

und Sein Programm und Seine Weise zu leben für Männer und Frauen.

[E-9] Nun, wir sehen nun in unserem Text Heute Nacht, daß Menschen sich selbst zusammen vereinigt hatten. Und Sie sind gekommen vom Osten westwärts gehend, und Sie kamen zu dem Tal von Sinear. Zivilisation ist immer vom Osten zum Westen gewandert. Ich wünschte ich hätte einfach Zeit... ich würde gerne über eine Botschaft sprechen: "Wenn der Osten und der Westen sich treffen -- was passiert?" Und sie haben sich bereits getroffen. Der Osten und Westen sind zusammengetroffen. Der Mensch ist mit dem untergehen der Sonne gewandert, denn er ist eine zugrunde gehende Schöpfung [Kreatur]. Er geht mit der Sonne, geht auf und wandert westwärts. Nun, der Osten und der Westen haben sich getroffen. Und während er weitergeht, steigert er Erkenntnis, die ganze Zeit, bis sich jetzt das Rad zurück wendet, wiederum. Nun, wir sehen daß sie, während sie reisten, sie kamen zu diesem lieblichen [makellosen] Land, und sie vereinigten sich selbst als ein Volk. Und das ist in Ordnung, aber sie hatten sich vereinigt unter der falschen Führerschaft. Sie hatten sich vereinigt unter der Führerschaft von Menschen. Und Gott will daß Menschen sich unter der Führerschaft von Ihm Selbst vereinigen. Er will von uns daß wir eins sind. Aber Er will Der Eine Mit Uns sein. Aber der Mensch will seinen Kameraden [Zeitgenossen] daß er sein Führer ist und sich vereinigen unter der Weisheit von seinem Kameraden [Zeitgenossen].

[E-10] Und es ist sehr erstaunlich [verblüffen, eindrucksvoll] zu sehen wie dieser Mann eine Einheit [eins] sein will. Der Grund das er eine Einheit [eins] sein will ist weil Gott ihn für diesen Zweck gestaltet [bestimmt, ausersehen] hat. Gott gestaltete Menschen, machte ihn um eins zu sein, um zusammen zu arbeiten, um zusammen zu kooperieren. Das ist die Aufmachung des Menschen. Das ist die Weise wie Gott ihn gemacht hat. Aber der Mensch will immer seine eigene Idee darüber haben. Er will etwas entwerfen [planen] das Gott niemals wollte daß er es tut. Er will seine eigenen Wege rauskriegen. Er will seine eigenen Pläne machen. Er will den Plan den Gott für ihn gemacht hat nicht akzeptieren, denn es ist seine gefallene Natur. Gott sagte ihm im Garten von Eden daß in genau dieser Minute in der er diesen Baum auch nur berührte, Schwierigkeiten [Probleme, Leiden, Mühe] auf dem Weg sind. Aber der Mensch nahm von diesem Baum, und er wurde ein wissenschaftlicher Arbeiter. Und beim wirklich ersten Bissen

that he took, he separated himself from his Saviour, or his Creator. And so is it tonight that man still lives by that tree. And there's no way in the world for a man to be saved by that tree. And why do we put so much emphasis on scientific research, how to save ourselves, to make a bomb that's better than Russia's, to make a plane that can fly faster. Trying to save ourselves.

[E-11] Knowledge will never save you. It takes you farther away from God all the time. There's only one way of salvation. That's back to the Tree of Life. Knowledge even isn't – even isn't in the picture. It's back to the Tree of Life. There was two trees; one was knowledge; the other was Life. As long as the man eat from this tree he lived. When he bit from that tree he died. But you see, it's his nature to try to do something to save himself. There's not one thing that you could do to save yourself. Man said to me one time; he said, "Oh, I sought God and I sought God." I listened at him for a few moments, and I said, "Sir, I don't want to disagree with you, but I have to. You never did seek God." And no man never did. It isn't man seeking God; it's God seeking man. It wasn't God going up-and-down the garden saying, "Adam, Adam where art thou?" It wasn't man going up and down the garden saying, "God, God, where art Thou?" It was God calling Adam.

[E-12] And God said in His Word, "No man can come to Me, except My Father draws him first." You're seeking to find what's drawing you, but it's God has to draw first. The Scripture says that, and how true it is. But we find out here that they have united under one great leader. And when you get man under leadership of man, then he gets some ideas of his own, trying to achieve something that he can design or do himself. And Nimrod had built them a tower. And it's very strange to think that how that all the things that the Devil has, he stole the **copyright** from God to make it. Satan cannot create. Satan is no creator; he's a perverter of something God created.

[E-13] That's the reason that there is no one that knows his Bible

den er nahm, trennte er sich selbst von seinem Retter, oder seinem Schöpfer. Und so ist es Heute Nacht, daß Menschen immer noch durch diesen Baum leben. Und dort ist kein Weg in der Welt für einen Menschen, um durch diesen Baum gerettet zu werden. Und warum legen wir so viel Betonung auf wissenschaftliche Forschung, wie wir uns selbst retten können, eine Bombe zu machen die besser ist als die Russische, um ein Flugzeug zu machen, das schneller fliegen kann. Versuchend uns selbst zu retten.

[E-11] Wissen wird Dich niemals Retten. Es nimmt Dich jedesmal weiter hinweg von Gott. Dort ist nur ein Weg der Rettung. Das ist: "Zurück zum Baum des Lebens". Wissen ist nicht einmal -- ist nicht einmal im Bild. Es ist: "Zurück zum Baum Des Lebens". Dort waren zwei Bäume; einer war Wissen; der Andere war Leben. So lange wie der Mensch von Diesem Baum aß lebte er. Als er von diesem Baum biß, starb er. Aber Du siehst, es ist seine Natur zu versuchen etwas zu tun um sich selbst zu retten. Dort ist nicht eine Sache, die Du tun kannst um Dich selbst zu retten. Ein Mensch sagte einmal zu mir. Er sagte, "Oh, ich suchte Gott und ich suchte Gott." Ich hörte Ihm für ein paar Momente zu, und ich sagte, "Herr, ich möchte nicht mit Dir im Widerspruch sein, aber ich muß es. Du hast Gott niemals gesucht." Und kein Mensch hat es jemals getan. Es ist nicht der Mensch der Gott sucht. Es ist Gott der den Menschen sucht. Es war nicht: Gott den Garten auf und abgehend, rufend "Adam, Adam wo bist Du?" Es war nicht der Mensch der den Garten auf und abging, sagen, "Gott, Gott, wo bist Du?" Es war Gott der Adam rief.

[E-12] Und Gott sagte in Seinem Wort, "Kein Mensch kann zu mir kommen, außer Mein Vater zieht ihn zuerst." Du suchst um zu finden was Dich zieht, aber es ist: Gott der zuerst ziehen muß. Die Schrift sagt das, und wie Wahr es ist. Aber wir fanden hier heraus, daß sie sich versammelt hatten unter einem Großen Führer. Und wenn Du Menschen unter Führerschaft von Menschen bringst <sup>[bekommst]</sup>, dann bekommt er einige Ideen von sich selbst <sup>[seinem Eigentum]</sup>. Versuchend etwas zu erreichen das er selbst gestalten oder tun kann. Und Nimrod hatte ihnen einen Turm gebaut. Und es ist sehr seltsam <sup>[fremd, ungewohnt]</sup> zu denken daß all die Dinge die der Teufel hat, er stahl das **Copyright**\* von Gott um es zu tun. Satan kann nicht schöpfen. Satan ist kein Schöpfer, er ist ein Verdreher <sup>[Pervertierer]</sup> von etwas das Gott schuf.

[E-13] Das ist der Grund, daß dort niemand ist der seine Bibel

or knows God, that would say that the Devil can heal. Healing is creation. And if the devil can create, he could create himself a world and some people. But he cannot create; he perverts what God has created. What is unrighteousness? It's righteousness perverted. Everything that you see that's wrong, just do opposite and you'll be right, for unrighteousness is righteousness perverted. Then you've got the right two. And remember, that anything that man does that's outside the plan of God, it's perverted. No matter how good it looks, it's still perverted, because God's got His original idea, and He gave it to man, and man wants to make something of his own self. He wants to have something to do into it. Israel made it's greatest mistake in the 19th chapter of Exodus. After grace had provided a sacrifice, grace had provided a saviour, Moses, grace had provided a deliverance, and yet they wanted something to do themselves. "Give us the law." And they never did keep it, and they couldn't keep it. But it's all falls back to it's God Who does all good things.

[E-14] United under one head, the wrong head... Did you notice, the Devil always wants to use a man's head, give him some knowledge. Oh, many people go to choose their minister, the one who's coming to your church. "Oh, he has a--a Ph.D. Oh, he's just the guy for our church." I'd rather have a man that didn't know his abc's and knowed God. But you see, you'd think it's because that he's got an education. He looks at the eye. Now, that's the same lie that the Devil told Eve. He said, "It is pleasant to the eye." And the eye always is by the head. And all that it is, is death dressed up. It's garbage with a little whip cream over the top of it. It's right. They'll see these pictures along our roads, of lovely young women standing, saying, "We smoke Chesterfields." And it makes the young woman today want to be like that, because she wants to be popular. Why? It's the same lie and the same liar behind it, the Devil, that makes sin look pleasant. It's only death dressed up.

kennt oder Gott kennt, der sagen würde daß der Teufel heilen kann. Heilung ist Schöpfung. Und wenn der Teufel schöpfen kann, könnte er sich selbst eine Welt und einige Menschen schaffen. Aber er kann nicht schöpfen. Er verdreht was Gott geschaffen hat. Was ist Ungerechtigkeit? Es ist Gerechtigkeit verdreht. Alles das Du siehst das verkehrt ist, tue einfach das Gegenteil und Du wirst Richtig sein. Denn Ungerechtigkeit ist Gerechtigkeit verdreht. Dann hast Du das Richtige. Ebenfalls. Und denke daran [vergiß nicht], daß alles das Menschen taten das außerhalb des Planes Gottes ist, ist verdreht [pervertiert]. Ganz egal wie gut es aussieht, es ist dennoch verdreht, denn Gott hat Seine originalen Ideen gehabt, und Er gab sie den Menschen, und der Mensch wollte etwas von sich [seinem Eigenen] selbst machen. Er wollte etwas haben um es hinein zu tun. Israel machte seinen größten Fehler im 19. Kapitel von Exodus [2.Mose]. Nachdem Gnade ein Opfer bereitet hatte, Gnade hatte einen Retter bereitet, Moses, Gnade hatte eine Befreiung bereitet, und dennoch wollten sie etwas selbst tun. "Gib uns das Gesetz." Und sie hielten es niemals, und sie konnten es nicht halten. Aber es ist alles zu ihrem Gott zurückgefallen, Der alle guten Dinge tat.

[E-14] Vereinigt unter ein Haupt, das falsche Haupt... Hast Du bemerkt, der Teufel will immer eines Mannes Kopf benutzen, gibt ihm etwas Wissen. Oh, viele Menschen gehen um ihren Prediger zu wählen, der eine welcher zu Deiner Gemeinde kommt. "Oh, er hat einen -- einen Ph.D. Oh, er ist einfach der Typ [Kerl] für unsere Kirche." Ich würde lieber einen Mann haben der seine ABC's nicht kennt und Gott kennt. Aber siehst Du, Du würdest denken, es ist weil er eine Ausbildung bekommen hat. Er schaut auf das Auge. Nun, das ist die selbe Lüge die der Teufel Eva erzählte. Er sagte, "Es ist angenehm für das Auge." Und das Auge ist immer durch den Kopf. Und alles was es ist, es ist Tod herausgeputzt [aufgetakelt, fein gemacht, kostümiert, verkleidet]. Es ist Müll mit ein wenig Schlagsahne über der Spitze. Es ist richtig. Sie werden diese Bilder weiterhin auf unseren Straßen sehen, von hübschen jungen Frauen die stehen, sage "Wir rauchen Chesterfields." Und es bewirkt daß die junge Frau Heute so sein will, denn sie will populär sein. Warum? Es ist die selbe Lüge und der selbe Lügner hinter diesem, der Teufel. Das macht Sünde angenehm [erfreulich, freundlich] ausschauend. Es ist nur Tod herausgeputzt [aufgetakelt, fein gemacht, kostümiert, verkleidet].

**TESTIMONY.WILLIAM.BRANHAM**  
**SAN.JUAN.PR**  
**WEDNESDAY\_ 60-0210**

[E-39] Two or three days later, the negative was flown to Washington D. C. that night, at eleven o'clock, and brought back. And George J. Lacy, the head of the FBI on fingerprint and documents was flown there to take a test of this picture, to see if it was something had been painted on there, a double exposure, or something wrong. After three days he called us in. There was about two hundred people, writers of magazines, different papers, and he stood up, and he said, "Whose name is Branham?" I said, "Mine." Said, "Come here." He's kind of red-headed...?... hair on his face, and he said, "Stand here." Said, "Yes, sir." He said, "Mr. Branham, I've been one of your critics. I've said that that was psychology, but listen Reverend Branham, the mechanical eye of that camera won't take psychology. The Light struck the lens." He said, "You're going to... He said, "The light struck the lens." He said, "Someday, this picture will be sold on the ten cent stores (you know). But said, "Not while you're living, because God wouldn't permit that." But said, "After you're gone, the church will realize the day that they passed through." Said, "It's always been that way." He said, "Myself, I'm Catholic." He said, "But I remember the history of Joan of Arc, how that they – she saw visions, and my church burnt her to a stake as a witch. But after she was dead a long time, we found out that her – she was a saint. It was too late." He said, "It was the same thing down through the Scriptures." He said, "Someday you'll die." I said, "Praise God, I'm ready." And he said, "Forgive me for being your critic," and he handed me the negative. I said, "It's not mine. It belongs to the studio." He said, "Mr. Branham, that – that negative is worth tens of thousands of dollars." Said, "It's the only time that a supernatural Being was ever scientifically photographed." Now, I said, "I would not take it. Upon your statement, if Jesus loved me enough to come down and have His picture taken with me for the first time in all the world's history,

**Zeugnis von William Branham**  
**Gepredigt von: W. M. Branham am**  
**10. Februar 1960**

[E-39] Zwei oder drei Tage später, das Negativ wurde in dieser Nacht um elf Uhr nach Washington D.C. geflogen, und zurück gebracht. Und George J. Lacy, der Oberste des FBI für Fingerabdrücke und Dokumente war dort hin geflogen um einen Test von diesem Bild zu nehmen, um zu sehen -- ob etwas da darauf gemalt wurde, eine doppelte Belichtung, oder etwas Verkehrtes. Nach drei Tagen rief Er uns an. Dort waren ungefähr zweihundert Menschen, Journalisten, von verschiedenen Zeitungen, und Er stand auf, und Er sagte, "Wessen Name ist Branham?" Ich sagte, "Ich." Sagte, "Komm her." Er ist eine Art rothaarig... ? ... Haare auf Seinem Kopf, und Er sagte, "Stell Dich hierher." Sagte, "Ja, Herr." Er sagte, "Herr Branham, ich bin einer von Deinen Kritikern gewesen. Ich habe gesagt daß das Psychologie war, aber höre Ehrwürden Branham, das mechanische Auge von dieser Kamera wird keine Psychologie aufnehmen. Das Licht traf die Linse." Er sagte Du wirst... Er sagte: "Das Licht traf die Linse" Er sagte: "Eines Tages, wird diese Bild verkauft werden am 10 Cent Laden. Weist Du. Aber sagte Er, "Nicht während Du lebst, denn Gott würde das nicht erlauben." Aber sagte Er, "Nachdem Du gegangen bist, wird die Gemeinde den Tag erkennen durch den sie hindurchgegangen ist." Sagte, "Es ist immer in dieser Weise gewesen." Er sagte, "ich selbst, ich bin Katholik." Er sagte, "Aber ich erinnere mich an die Geschichte von Jeanne d'Arc [Jungfrau v. Orleans] wie daß Sie -- Sie sah Visionen, und meine Kirche verbrannte Sie auf einem Scheiterhaufen als eine Hexe. Aber nachdem Sie eine lange Zeit tot war, fanden wir heraus daß Ihr -- Sie eine Heilige war. Es war zu spät." Er sagte, "Es war dieselbe Sache hinunter durch die Schriften." Er sagte, "Eines Tages wirst Du sterben." Ich sagte, "Gepriesen sei Gott, ich bin bereit." Und Er sagte, "Vergib mir daß ich Dein Kritiker war," und Er gab mir das Negative. Ich sagte, "Es ist nicht meines. Es gehört den Studios." Er sagte, "Herr Branham, das -- das Negativ ist Zehntausende von Dollar wert." Sagte, "Es ist das einzige mal daß ein Übernatürliches Wesen jemals wissenschaftlich fotografiert wurde." Nun, ich sagte, "ich würde es nicht nehmen. Auf Ihre Aussage hin, wenn Jesus mich genug liebte um herunter zu kommen und Sein Bild mit mir machen lies, zum ersten mal in der ganzen Weltgeschichte,

who am I to sell His picture to make money from it?" But in the **copyright** so that no one can sell it, without your statement... He said, "I'll gladly write my statement." And he wrote it, signed it. The Douglas Studio's taken it.

[E-40] Brethren and sisters, we're men and women, got to die, but the Spirit of God that's among us, is the same God that met Moses in the wilderness, was in Jesus Christ on earth, because the life of It proves It's the same Spirit. It's doing the same thing. It's a promise of Christ.

wer bin ich um Sein Bild zu verkaufen um Geld davon zu machen?" Aber im **Copyright**\* so daß niemand es verkaufen kann, ohne Deine Erklärung... Er sagte, "ich will gerne meine Erklärung schreiben." Und Er schrieb es, unterzeichnete es. Die Douglas Studio's nahmen es.

[E-40] Brüder und Schwestern, wir sind Männer und Frauen, müssen sterben, aber der Geist von Gott der unter uns ist, ist der selbe Gott der Moses in der Wildnis begegnete, war in Jesus Christus auf der Erde, denn das Leben davon, bewies, es ist der selbe Geist. Er tut die selbe Sache. Es ist eine Verheißung von Christus.

**SPEAK TO THE ROCK**  
**LAKEPORT.CA**  
**SATURDAY\_ 60-0723**

[E-12] These books that we got, they belong to Brother Gordon Lindsay. They're his. He writes them. We buy them from him at forty percent less than what he resells them for. These boys are paid to sell these books. They're paid to transport them. Many of them are lost. Many of them are give away. We always in the hole on the books. The boys sell the tapes for the tabernacle. Now, the tapes is a **copyrighted** article, and they've got to be put on the very best of tapes. Like the books, if it isn't satisfactory, send it back, get your money back. See? We... And then the book – the tapes are sold real cheap. The records and anything that you buy, is not mine, it belongs to others. We just put them in the meeting. And if I didn't think it wouldn't help you, or help the cause, I certainly wouldn't let them be sold. And I search through it, see if there's anything wrong with the prices, compare them with others, and if there's anything seems to be overcharging, right there I'd stop that right now. Yes, sir. I don't have that. But tonight, if you want books or so forth, my life story, "A Prophet Visits Africa," sermons, "As The Eagle Stirs Its Nest," "Do You Fear Cancer," many of the others, "Jesus Christ, The Same Yesterday, Today, and Forever," "I Was Not Disobedient To The heavenly Vision," many of those books, if you want them, and records, tapes, you can obtain them at the end of the building here somewhere. Where's that at, Gene? Back in the back? There is a book concession, I guess, back there that you can get them tonight only, for tomorrow we won't sell them.

**Sprich zu dem Felsen**  
**Gepredigt von W. M. Branham am**  
**23. July 1960**

[E-12] Diese Bücher die wir bekommen haben, sie gehören Bruder Gordon Lindsay. Sie gehören Ihm. Er schrieb sie. Wir kaufen Sie von Ihm zu vierzig Prozent weniger als wie Er sie verkauft. Diese Jungen sind bezahlt um diese Bücher zu verkaufen. Sie sind bezahlt sie zu transportieren. Viele von ihnen sind verloren. Viele von ihnen sind weggegeben worden. Wir haben immer Mangel bei den Büchern. Die Jungen verkaufen die Kassetten für das Tabernakel. Nun, die Kassette ist ein Artikel mit **Copyright**\*, und sie müssen auf die allerbesten Kassetten kopiert werden. Wie die Bücher, wenn es nicht zufriedenstellend [ausreichend] ist, sende sie zurück, bekomme Dein Geld zurück. Schau? Wir... Und dann das Buch -- die Kassetten werden wirklich billig verkauft. Die Aufzeichnungen und alles was Du kaufst, ist nicht meines, es gehört anderen. Wir legen sie einfach in die Versammlungen. Und wenn ich nicht denke daß es Dir helfen würde, oder dem Zweck helfen würde, würde ich sie sicher nicht verkaufen lassen. Und ich durchsuchte es, schau ob dort irgend etwas verkehrt ist mit den Preisen, vergleiche sie mit anderen, und wenn dort irgend etwas ist das überbezahlt scheint, direkt dort würde ich das stoppen, gleich jetzt. Ja Herr. Ich habe das nicht. Aber heute Nacht, wenn Du Bücher möchtest und so weiter, meine Lebensgeschichte, "Ein Prophet besucht Südafrika" Predigten "Wie der Adler sein Nest aufwühlt" "Fürchtest Du Krebs" viele von den Anderen, "Jesus Christus, Derselbe gestern heute und für immer" "Ich war nicht Ungehorsam gegenüber der himmlischen Vision" viele von diesen Büchern, wenn Du sie willst, und Aufzeichnungen, Kassetten, Du kannst sie am Ende von dem Gebäude hier irgendwo erwerben. Wo ist das, Gene? Hinten an der Rückseite? Dort hinten ist es glaube ich genehmigt Bücher zu verkaufen, daß Du sie bekommen kannst. Nur Heute Nacht. Denn Morgen wollen wir sie nicht verkaufen.

**HEAR.YE.HIM**  
**SPOKANE.WA**  
**WEDNESDAY\_ 62-0711**

[E-82] Peter got all excited and he said, "Let – let – let us..." You know, the supernatural usually makes people excited. You know, Israel got excited down there. Instead of coming under the atonement, there was an uncircumcised group went with them--a mixed multitude, the Bible calls it. It caused trouble a little later on. The supernatural had been done, and there was a mixed multitude that went with them. That's the same thing's happened to this revival, halfway believers. There's only three classes of people in the world. That's believers, make-believers, and unbelievers, and they set in every group. So you find it. That's it. So then, we watch. Here it was.

[E-83] Now, Peter wanted, right quick, he wanted a **franchise** on this, said, "Let's start three denominations out of it. We'll build a tabernacle here for You, and we'll build one for Moses, and we'll build one for Elijah. We'll have – we'll start right off here with three to start with." Now, oh, what a thing. I'm glad that he – it didn't go through, 'cause I – I wouldn't want to come to Moses. Moses represented the law, and the law has no saving power. The law can only put you in jail: can't get you out. The law has no grace to it. No, sir. The law was a schoolmaster, and the law only condemned us. The law showed us we were sinners, but it had no grace to it.

[E-84] Then what did the – what did Elijah represent? Justice, the prophets. Mercy, we don't want His justice. If I got justice, I'd be dead, and all of us would. We don't want justice. I couldn't want justice. I'm – I'd be condemned. We don't want His justice. I don't want God's justice. But while he was still speaking, said, "Let us build three tabernacles here." And while he was yet speaking... I'm so glad God cut him off. Yes, sir. He said, "This is My beloved Son. Hear ye Him." He don't care about how many denominations you start, and how many this you start,

**Den sollt Ihr hören**  
**Gepredigt von: W. M. Branham am**  
**11. Juli 1962**

[E-82] Petrus wurde ganz aufgeregt und er sagte, "laß – laß – laß uns..." Du weißt, das Übernatürliche macht Menschen gewöhnlich aufgeregt. Du weißt, Israel wurde dort unten aufgeregt. Anstatt unter die Buße zu kommen, war dort eine unbeschnittene Gruppe die mit Ihnen ging -- ein Mischvolk [fremdes Volk] nennt es die Bibel. Es verursachte Schwierigkeiten [Probleme] ein bißchen später. Das Übernatürliche war getan worden, und dort war ein Mischvolk das mit Ihnen ging. Das ist die selbe Sache die dieser Erweckung passierte. Halbwegs Gläubige. Dort sind nur drei Klassen von Leuten in der Welt. Das ist Gläubige, mach-Gläubige, und Ungläubige, und sie sitzen in jeder Gruppe. So findest Du es. Das ist es. So, dann passen wir auf. Hier war es.

[E-83] Nun, Petrus wollte jetzt gleich, er wollte, ein **Franchise\*** auf dieses, sagte, "Laßt uns drei Denominationen daraus machen. Wir werden hier ein Tabernakel für Dich bauen, und wir werden eines für Moses bauen, und wir werden eines für Elia bauen. Wir werden haben -- wir werden direkt von hier Starten mit Drei um damit zu starten." Nun, O, welch eine Sache. ich bin glücklich daß er -- es ging nicht durch, 'denn ich -- ich würde nicht zu Mose kommen wollen. Mose repräsentiert das Gesetz, und das Gesetz hat keine rettende Kraft. Das Gesetz kann Dich nur ins Gefängnis bringen: kann Dich nicht heraus bringen. Das Gesetz hat keine Gnade dazu. Nein Herr. Das Gesetz war ein Lehrer, und das Gesetz hat uns nur verurteilt [verdammt]. Das Gesetz zeigte uns daß wir Sünder waren, aber es hatte keine Gnade dafür.

[E-84] Dann was tat der -- was repräsentierte Elia? Rechtsprechung, die Propheten. Gnade, wir wollen nicht Seine Rechtsprechung. Wenn ich Rechtsprechung bekam, wäre ich tot, und alle von uns wären es. Wir wollen nicht Rechtsprechung. Ich kann nicht Rechtsprechung wollen. Ich bin -- ich wäre verdammt. Wir wollen nicht Seine Rechtsprechung. Ich will nicht Gottes Rechtsprechung. Aber während er immer noch sprach, sagte "Laß uns hier drei Tabernakel bauen." Und während er noch sprach... Ich bin so glücklich, Gott schnitt ihn ab. Ja Herr. Er sagte, "Dies ist Mein Geliebter Sohn. Den sollt ihr hören." Er sorgt sich nicht wie viele Denominationen Du angefangen hast, und wieviel dieses du angefangen hast,

and how much of this you start. "This is My beloved Son. Hear ye Him." What has He got for me? He's got grace; He's got pardoning; He's got healing; He's got salvation. So tonight I don't come as an organization. I come setting with my brothers, every one of them. I love them every one, all the organizations. But I'm coming to represent one Person to you, God's beloved Son, Jesus Christ. Hear ye Him. Let us bow our heads just a moment now.

und wie viel von diesem Du angefangen hast. "Dies ist Mein geliebter Sohn. Den sollt ihr hören." Was hat Er für mich bekommen? Er hat Gnade bekommen. Er hat Vergebung bekommen. Er hat Heilung bekommen. Er hat Rettung bekommen. So heute Nacht komme ich nicht als eine Organisation. Ich komme sitzend mit meinen Brüdern, jeder einzelne von Ihnen. Ich liebe sie, jeden einzelnen, alle Organisationen. Aber ich komme um Dir eine Person zu repräsentieren, Gottes geliebter Sohn, Jesus Christus. Ihn sollt ihr hören. Laßt uns nur einen Moment jetzt unsere Häupter beugen.

**CHURCH.ORDER**  
**JEFF.IN COD**  
**THURSDAY\_ 63-1226**

[871-1] Brethren, we've called this meeting together here tonight for the purpose of knowing how that to operate the church of the living God, which we believe to be a part of this church. I want to, first thing I want to say, that in my travels around the world, so far as I know, this is one of the most spiritual places where you feel the Spirit of God more than any other place I know. I had two other places in mind that used to be, but so far we – we don't seem to see those places; one of them has went into the organization, and the other has – has kind of fallen. So I was called yesterday and was – was told me that you all wanted a meeting to ask me these questions concerning your duties in this church, and I – that's what I'm here for tonight, is... And to – to set the church, or to give to you the things that I think that – that is what's substantial to make this church to continue on...

[871-4] Brethren, I'm sure that you do realize, that, as I've made this remark about this being a spiritual place, it isn't the biggest place in the world, and it isn't what we have the most singing, the most screaming, and the most hollering, or the most speak – speaking in tongues, and things; that isn't it; but it's the quality of the Spirit that's operates here in this Tabernacle. And so far, I want to commend and thank Brother Neville, and – and you brethren here, trustees, and deacons, and Sunday school superintendent, and all, for – for what you have done in – in helping keeping this this way. It's been a long prayer of mine, and a desire since a boy, to see the church put in order and kept in order.

[871-5] Now, we dedicated the church, I told you, a little later I had something to talk to you about, how to set this thing in order, the way it should be run. And you started off... After leaving here, we had ministers and so forth. But now, Brother Neville

**Gemeindeordnung**  
**Gepredigt von W. M. Branham am**  
**Morgen des 26. Dezember 1963**

[871-1] Brüder, wir haben diese Versammlung Heute Nacht zusammengerufen, zu dem Zweck, um zu wissen wie man die Gemeinde des lebendigen Gottes betreibt, von Welcher wir glauben ein Teil dieser Gemeinde zu sein. Ich möchte zu... Die erste Sache die ich sagen möchte, daß in meinen Reisen um die Welt herum, so weit wie ich weiß, dies ist einer der absolut geistlichsten Plätze, wo Du den Geist Gottes mehr fühlst, als in irgendeinem anderen Platz den ich kenne. Ich hatte zwei andere Plätze in Gedanken die es gewöhnlich waren, aber so weit wir -- wir scheinen diese Plätze nicht zu sehen; einer von ihnen ging in die Organisation, und der andere hat -- ist so etwas wie gefallen.

So, ich wurde Gestern angerufen, und wurde -- mir wurde gesagt, daß Ihr alle eine Versammlung wolltet um mich diese Fragen zu fragen bezüglich Eurer Pflichten in dieser Gemeinde, und ich -- das ist warum ich hier bin Heute Nacht, ist... Und zu -- die Gemeinde zu regulieren [zurechtmachen, herrichten, anordnen], oder Euch die Dinge zu geben von denen ich denke daß -- daß es das ist was substantiell [wesentlich, nahrhaft, gehaltvoll, kräftig] ist um diese Gemeinde fort dauern zu lassen...

[871-4] Brüder, ich bin sicher, daß ihr realisiert [erkennt, begreift] habt, daß, als ich diese Bemerkung machte, darüber, daß dieses ein geistlicher Platz ist, es ist nicht der größte Platz in der Welt, und es ist nicht weil wir das meiste Singen haben, das meiste Kreischen, und das meiste Schreien, oder das meiste Sprechen in Zungen, und die Dinge; das ist es nicht; sondern es ist die Qualität des Geistes der hier im Tabernakel arbeitet [wirkt]. Und bis hierher [bis jetzt], möchte ich Bruder Neville loben und danken, und -- und Euch Brüder hier, Verwalter, und Diakone, und Sonntagsschulleiter, und Alle, für -- für das was Ihr getan habt in -- indem Ihr geholfen habt dieses in dieser Weise zu bewahren. Es war ein langes Gebet von mir, und ein Verlangen seit ich ein Junge war, die Gemeinde in Ordnung gestellt und gehalten zu sehen.

[871-5] Nun. Wir weihten die Gemeinde, ich sagte es Euch. Ein wenig später hatte ich etwas mit Euch zu bereden, darüber, wie man diese Sache ordnet, die Weise wie es betrieben werden sollte. Und Ihr fngt an. Nachdem Verlassen hier hatten wir Prediger und so weiter. Aber nun, Bruder Neville,

being just young among us, come among us, I thought it'd be better for Brother Neville to get better established in the faith before I presented such things as I'm about to do now. But now, after I find out that he is getting well established in the faith, and understands what the doctrine is, and – and has played the part of a faithful witness to Christ and holding for what we believe to be the truth, I think it's the hour now, would be a good time to approach him in the – and among you elders and things here of the church, that you would take these orders and remember them; they're the best of my knowledge before God. And then I'm looking to you to carry these things out the way that I'm saying them, because somebody has to be a head around here. You have to have...

[872-6] Now, I'm not trying to usurp authority or something like that, but (You see?), a man or anything with two heads to it, it – it doesn't know how to go. God never did have two heads to His church; He never did; it's one head. He always dealt in every generation... As we've studied through the Scriptures, there's always one individual that He deals with. Because you get two men, you got two opinions. It's got to come to one final absolute, and my absolute is the Word, the Bible. And as a pastor here of the church, my absolute is the Word, and I want... I know you are brothers, you kind of look to me to be your absolute to what... As long as I follow God as Paul said in the Scripture, "You follow me, as I follow Christ."...

[872-7] And then I'd expect you brethren, at any time that you see me to get away from this Scripture, to come to me privately and tell me where I'm wrong. I don't care if you're one of the trustees or the... Or if you're the janitor, whoever you are, you're duty bound to me, as a Brother in Christ, to tell me when I'm wrong Scripturally. And if there is a question, let's set down and solve it out together. And that's why you come, I suppose, to me tonight, brought me in here. Is because that there's questions here that seems to be questioning you in your mind for the things that I have – have here. Now remember, brethren, I don't know... There's no names signed to any of

da Er gerade jung unter uns war, unter uns kam, ich dacht es wäre besser für Bruder Neville besser etabliert zu werden im Glauben, bevor ich solche Dinge präsentiere, wie ich es jetzt tue. Aber nun, nachdem ich herausfand, daß Er gut etabliert wurde im Glauben, und versteht was die Doktrin ist, und -- und den Teil eines treuen Zeugen für Christus gespielt hat und das was wir glauben daß es die Wahrheit ist festhält, denke ich daß jetzt die Stunde ist, es würde eine gute Zeit sein. Um Ihn näher kommen zu lassen, in die -- und unter Euch Ältesten und die Dinge hier von der Gemeinde. Daß Ihr diese Ordnungen nehmen und ihrer gedenken würdet, sie sind das Beste von meiner Erkenntnis vor Gott. Und dann schau ich auf Euch damit Ihr diese Dinge in der Weise ausführt wie ich sie sage, denn jemand muß ein Kopf hier herum sein. Ihr müßt haben...

[872-6] Nun, ich versuche nicht Autorität an mich zu reisen [bemächtigen, widerrechtlich aneignen, anmaßen] oder so etwas ähnliches, aber, verstehst Du, ein Mann oder irgend etwas mit zwei Köpfen daran, es -- es weiß nicht wie gehen. Gott hatte niemals zwei Köpfe zu Seiner Gemeinde. Er tat es niemals. Es ist ein Haupt. Er befaßte Sich immer in jeder Generation... Wie wir durch die Schriften studiert haben, dort ist immer ein Individuum, mit dem Er sich befaßt. Denn wenn Du zwei Menschen hast, hast du zwei Meinungen. Es muß zu einem endgültigen [letzten] Absolut kommen, und mein Absolut ist das Wort, die Bibel. Und als ein Pastor hier von der Gemeinde, mein Absolut ist das Wort, und ich will... Ich weis Ihr seid Brüder, Ihr schaut auf mich in einer Art um Euer Absolut zu sein zu was... So lange ich Gott folge wie Paulus sagt in der Schrift, "Ihr Folgt mir nach, wie ich Christus nachfolge [1.Korinther 11:1]"...

[872-7] Und dann erwarte ich von Euch Brüdern: "Zu jeder Zeit wo Du mich von der Schrift hinwegkommen siehst, daß Du privat zu mir kommst, und mir sagst wo ich verkehrt bin." Es ist mir egal ob Du einer von den Verwaltern oder den... Oder ob Du der Hausmeister bist, wer immer Du bist, Du bist mir verpflichtet, als ein Bruder in Christus, mir zu sagen wenn ich verkehrt bin, gemäß der Schrift. Und wenn dort eine Frage ist, laß uns hinsitzen und es zusammen aufklären. Und das ist warum Du kamst, vermute ich [nehme ich an], für mich Heute Nacht. Brachtet mich hier herein. Es ist weil dort Fragen hier sind welche eine Frage zu sein scheinen in Deinen Gedanken bezüglich der Dinge die ich hier habe. Nun erinnert Euch Brüder, ich weiß nicht... Dort sind keine Namen geschrieben auf irgendeinem von

these tickets, but... And they're wrote, and I can't – don't know who wrote them, but they're questions that's on your mind, and I'm here to answer them the best of my knowledge.

[872-9] And remember, God is looking to me to see that I stay in the Word. And I'm looking to you to see that you carry out the Word (See, see?) in this church. And keep it spiritual, for remember, all the forces of – of the dark kingdom of Satan will be turned against you as you begin to grow in the Lord. And you must be soldiers, not just fresh recruits. You're aged soldiers now, and been trained to fight. And Satan will come among you, cause you to dispute with one another if he can. Turn him down just immediately; you're brethren; and it's the enemy. And we're here to hold a standard in this evening Light time, that when the world is darkened and the whole church kingdom is going into the Council of Churches... And pretty soon they'll try to tack a sign on this door here, "Closed!" And then we're going to have to meet other places, 'cause they'll certainly close these churches one of these days if we don't take the mark of the beast. And we're depending on staying true to God till death sets us free, and that's what we intend to do.

[873-10] Now, straight to the... And I would ask, that if ever a time that any of these things come into question, that this tape may be played before the members of this church (See?) at your meetings, or prior the meeting, just before the meeting start. Turn this tape on and play it. And may the congregation here understand that these men are duty bound to God, as their oath in this church, to help hold these principles. You may disagree with them; and if I let you run it, then I'll disagree with you. We've got to have some source somewhere where there's got to be a – an ultimate. And the best that I know, I'm giving it under the Holy Spirit, letting Him be my Ultimate. And let this tape be your ultimate on these questions.

diesen Notizen. Aber... Und Sie sind geschrieben. Und ich kann nicht -- weiß nicht wer sie schrieb. Aber sie sind Fragen die in Deinen Gedanken sind, und ich bin hier um sie nach meiner besten Erkenntnis zu beantworten.

[872-9] Und bedenke, Gott schaut auf mich um dafür zu sorgen daß ich im Wort bleibe. Und ich schau auf Dich um dafür zu sorgen daß Du das Wort ausführst. Schau, schau. In dieser Gemeinde. Und halte es geistlich, denn denke daran, all die Mächte von -- von dem dunklen Königreich von Satan werden gegen Dich gerichtet sein wenn Du anfängst in dem Herrn zu wachsen. Und Ihr müßt Soldaten sein, nicht nur frische Rekruten. Ihr seid jetzt alte Soldaten, und wurdet trainiert zu kämpfen. Und Satan wird unter Euch kommen, verursachen daß Ihr untereinander streitet, wenn Er kann. Schlag ihn einfach umgehend <sup>[sofort]</sup> nieder. Ihr seid Brüder. Und es ist der Feind. Und wir sind hier um einen Standard zu halten in dieser Abendlicht Zeit, daß wenn die Welt dunkel geworden ist und das ganze Gemeinde Königreich in das Konzil der Kirchen hineingegangen ist... Und sehr bald werden sie versuchen ein Zeichen an diese Tür hier anzuheften, "Geschlossen". Und dann werden wir uns an anderen Plätzen versammeln müssen, denn sie werden sicherlich diese Gemeinden an einem dieser Tage schließen wenn wir nicht das Malzeichen des Tieres annehmen. Und wir hängen davon ab treu zu Gott zu stehen, bis der Tod uns frei setzt, und das ist was wir vorhaben <sup>[beabsichtigen]</sup> zu tun.

[873-10] Nun, direkt zu den... Und ich möchte bitten, daß wenn jemals eine Zeit kommt, daß irgendeines von diesen Dingen eine Frage wird <sup>[wichtig wird]</sup>, daß dieses Tonband vor den Mitgliedern von dieser Gemeinde abgespielt werden möge. Versteht Ihr? Während Euren Versammlungen, oder vor der Versammlung, einfach bevor die Versammlung beginnt. Schaltet dieses Tonband ein und spielt es ab. Und möge die Versammlung hier verstehen daß diese Männer hier pflichtgemäß an Gott gebunden sind, als Ihren Eid in dieser Gemeinde, um zu helfen diese Prinzipien zu halten. Du magst mit Ihnen nicht übereinstimmen, und wenn ich Dich es betreiben lassen würde, dann würde ich mit Dir nicht übereinstimmen. Wir müssen irgendwo eine Quelle haben wo dort ein Endgültiges <sup>[Allerletztes]</sup> sein muß. Und das Beste das ich weiß, ich gebe es unter den Heiligen Geist, lasse Ihn mein Endgültiges sein. Und laß bezüglich dieser Fragen, dieses Tonband Dein Endgültiges sein.

[In the following 53 minutes Brother Branham answered the following questions.]

[220] How shall the church act towards calls for financial help of – for food and clothing? What – what act, what – what should the church do?

[221] Is it sufficient to say openly from the pulpit that tongues and interpretations should be done in a meeting before the service?

[222] Now, is there any better way to keep order in the church than to keep reminding the people with a – a repeat from the deacons accordingly?

[223] Now, Brother Branham, what about the Sunday school? Brother Branham, about the Sunday school (All right), should it be before the preaching service?

[224] Should the teacher for the adult class be someone other than the pastor?

[225] How many classes should there be?

[226] Who should be the teachers?

[227] Who should be over the Sunday school to keep it in order?

[228] Brother Branham, in respect to the order of the church we have tried to go accordingly to the way we understand the orders given in the dedication of the new church. And by doing so, some have gotten mad and left the church. And others will not listen to anything we say, especially the children. We have talked to the parents about their children, and they won't take care of them. Now, have we misunderstood? Or, are we going about it in the wrong way? Thanks.

[229] Brother Branham... There's three, two questions on this card here. Brother Branham, what should be the policy of taking up offerings in the church for people? How should this be done?

[Subsequent Brother Branham answered the following question about the Tapes]

[In den folgenden 53 Minuten beantwortete Bruder Branham folgende Fragen:]

[220] Nun die erste ist: "Wie soll die Gemeinde handeln, gegenüber Nachfragen für Finanzielle Hilfe von -- nach Essen und Kleidern? Welche Handlung, was sollte die Gemeinde tun?"

[221] Ist es ausreichend öffentlich vom Pult zu sagen daß Zungen und Interpretationen in einer Versammlung vor dem Gottesdienst getan werden sollten?

[222] Ist dort irgend ein besserer Weg, Ordnung in der Versammlung zu halten, als, die Menschen weiterhin hinzuweisen mit einer entsprechenden Wiederholung von den Diakonen?

[223] Nun, Bruder Branham, was ist mit der Sonntagsschule? Bruder Branham, über die Sonntagsschule. In Ordnung. Sollte es vor dem Predigtamt sein?

[224] Sollte der Lehrer für die Erwachsenenklasse jemand anders sein als der Pastor?

[225] Wie viele Klassen sollten dort sein?

[226] Wer sollten die Lehrer sein?

[227] Wer sollte über der Sonntagsschule sein um es in Ordnung zu halten?

[228] Bruder Branham, in Respekt gegenüber der Ordnung von der Gemeinde, haben wir versucht gemäß dem Weg zu gehen wie wir die Anordnungen verstanden haben die in der Weihung der neuen Kirche gegeben wurden. Und indem wir dies taten, sind einige ärgerlich <sup>[sauer, böse]</sup> geworden und verließen die Gemeinde. Und andere wollen auf gar nichts hören was wir sagen, speziell die Kinder. Wir haben mit den Eltern über Ihre Kinder gesprochen, und Sie wollen sich nicht um Sie kümmern <sup>[sorgen]</sup>. Nun, haben wir es Missverstanden? Oder, gehen wir damit im falschen Weg? Danke.

[229] Bruder Branham... Dort sind drei, zwei Fragen auf dieser Karte hier. Bruder Branham, was sollte die Verfahrensweise vom Nehmen von Opfern in der Gemeinde für Menschen sein? Wie sollte dies getan werden?

[Anschließend beantwortet Bruder Branham die folgende Frage bezüglich der Tonbänder.]

**CHURCH.ORDER**  
**JEFF.IN COD**  
**THURSDAY\_ 63-1226**

[896-Q-230 230] **What about the tapes? Now has... What about the tapes? (It's got a question mark) As, many are writing the office and blaming you for the action on the tapes. Also, about others around the church selling tapes, if Mr. Maguire has to pay royalties on them.**

All right. The tapes is by a contract. And if I... I don't know just exactly when the contract is expired, but the trustees, this belongs to the trustees, not the deacons, the trustees: not the pastor, trustees. The trustees, ever so often they – they write a contract, as I understand it. And if this – this is wrong, then the trustees correct. These trustees has an agreement with the person who is making the tapes, and the tapes are by a **franchise**. No one else can make tapes unless it be permitted by the person that has the **franchise**, and they cannot be sold unless permitted by the person that has the **franchise**, because that's the law (See?), that the **franchise** holds it. See? And if the **fran**... The one who holds the **franchise** wants to let So-and-so make tapes, that's up to him. If he wants to let everybody make tapes, that's up to him; he wants everybody to sell tapes, that's up to the person who holds the **franchise**. He should have a – a little written note signed from the holder of the **franchise** to make and sell tapes, because then he's clear in the law; 'cause if he don't, the man that has the **franchise** on it... You'd be liable yourself to a... If there'd be a – a foul person that wanted to cause some trouble, he could really do it. You go over that **franchise**... 'cause that's just like a **copyright** (See?), the same thing; you're not allowed to do it. It's a great fine to do that.

[896-112] So if the people are making tapes, perhaps they have an agreement from Mr. Maguire who – who has – who –

**Gemeindeordnung**  
**Gepredigt von W. M. Branham am**  
**26. Dezember 1963**

[896-Q-230 230] **Was ist mit den Tonbändern? Nun... hat... Was ist mit den Tonbändern? Es hat ein Fragezeichen. So viele schreiben an das Büro und beschuldigen Dich wegen der Handlungsweise mit den Tonbändern. Auch über Andere, um die Gemeinde herum, die Tonbänder verkaufen, wenn Herr Maguire Tantiemen [Gewinnanteile, Lizenzgebühren, INFO: siehe auch **Franchise\***] für sie bezahlen muß.**

In Ordnung. Die Tonbänder sind durch einen Vertrag. Und wenn ich... Ich weis nicht ganz genau wann der Vertrag abläuft. Aber die Verwalter, dies gehört zu den Verwaltern, nicht den Diakonen, den Verwaltern, nicht dem Pastor, Verwaltern. Die Verwalter, immer wieder schreiben Sie -- Sie einen Vertrag, wie ich es verstehe. Und wenn dies -- dies verkehrt ist, dann korrigieren es die Verwalter. Diese Verwalter haben eine Übereinkunft mit der Person welche die Tonbänder macht, und die Tonbänder sind mittels eines **Franchise\***. Niemand anderes kann Tonbänder machen es sei denn es ist durch die Person die das **Franchise\*** hat erlaubt worden. Und sie können nicht verkauft werden außer es ist erlaubt durch die Person die das **Franchise\*** hat. Denn das ist das Gesetz. Siehst Du? Daß das **Franchise\*** es hält. Siehst Du? Und wenn das **Fran**... Der eine welcher das **Franchise\*** hält So-und-So Tonbänder machen lassen möchte, das ist Ihm überlassen. Wenn Er jeden Tonbänder machen lassen will, das ist Ihm überlassen. Wenn Er möchte, daß jedermann Tonbänder verkauft, das ist der Person überlassen welche das **Franchise\*** hält. Er sollte eine -- eine kleine schriftliche Notiz haben, unterschrieben vom Halter des **Franchise\***, um Tonbänder zu machen und zu verkaufen, denn dann ist er rein im Gesetz. Denn wenn Er es nicht tut, der Mann der das **Franchise\*** darauf hat... Du würdest dich selbst strafbar machen für ein... wenn dort eine -- eine unfaire [foule (Sportlich unfair), unehrlich, betrügerisch, regelwidrig] Person wäre, die einige Probleme verursachen wollte, Er könnte es wirklich tun, wenn Du über diese **Franchise\*** hinweggehst. Denn das ist wie ein **Copyright\***. Siehst Du? Die selbe Sache. Es ist Dir nicht erlaubt es zu tun. Es ist eine große Strafe, das zu tun.

[896-112] So wenn die Leute Tonbänder machen, weil Sie eine Einverständniserklärung von Herr Maguire haben welcher -- welcher hat -- welcher --

who draws royalties on the tapes. And now... And I don't know about that, 'cause I'm not here enough with you to know who these things are, and who it would be referring to. I suppose that Mr. Maguire still has it, because out there, I'm in California or Arizona, where I'm at; I understand they're still buying tapes from California. Brother Sothmann, the father-in-law of Mr. Maguire, which is our brother here in the church... I think that Mr. Maguire still has it, the – the – the **franchise** on it. And now, there has been complaints all along on the making of the tapes. Now, when there is a complaint on anything pertaining to the finances of this church, it's duty bound to the trustees to see that thing is cleared. See? There should not, by any means, be anything...

[897-114] Now, you see here, it says on this card here, that, they're writing to the office and blaming you. Frankly, I've had many letters on it, and want to know why they can't get their tapes. Now, you know your contract with the one who has the **franchise**, as I understood... The tapes, I – I want nothing to do with them myself, if anybody can use the tapes for furthering the Gospel, "Amen." But, first, Brother Roberson and them started to make them, Brother Beeler and several of them started to make them; and then the two boys, Brother Mercier and Brother Goad made them for years; and, of course, when each one of the men has made them, there has been complaints on every one. But it seemingly here lately, there's been a great complaint about not getting their tapes. People has called me up from across the country. And then another, being, retracted tapes. They'll be playing one thing one minute, and play back on another another thing, and then you can't even understand what they are.

[897-116] Now, these people paying for these tapes should get a genuine tape. I don't care what they have to do to get it; we want to see our customers and our brothers (which they are our customers and our brothers),

welcher Lizenzgebühren von den Tonbändern bezieht [INFO: siehe auch **Franchise\***]. Und nun... Und ich weis nichts über dies, denn ich bin nicht genug hier mit Euch um zu wissen wo diese Dinge sind, und auf wen es sich beziehen würde. Ich vermute das Herr Maguire es immer noch hat, denn dort draußen, ich bin in Kalifornien oder Arizona, wo ich bin, ich versteh, daß sie immer noch Tonbänder von Kalifornien kaufen. Bruder Sothmann, der Schwiegervater von Herr Maguire, welcher unser Bruder hier in der Gemeinde ist... ich denke das Herr Maguire es immer noch hat, das -- das -- das **Franchise\*** darauf. Und nun, dort waren Beschwerden [Klagen] während der ganzen Zeit von dem Herstellen der Tonbänder. Nun, wenn dort eine Beschwerde ist über irgend etwas bezüglich den Finanzen von dieser Gemeinde, ist es die Pflicht von den Verwaltern dafür zu sorgen daß diese Sache aufgeklärt [weggeräumt] wird. Siehst Du? Dort sollte nicht... auf keine Fall, irgend etwas sein...

[897-114] Nun, Du siehst hier, es steht auf dieser Karte hier, daß, Sie schreiben an das Büro und beschuldigen Dich. Frankly, ich hatte viele Briefe darüber, und möchte wissen warum Sie ihre Tonbänder nicht bekommen können. Nun, Du kennst Deinen Vertrag mit dem Einen welcher das **Franchise\*** hat, wie ich es verstehe... die Tonbänder, ich -- **ich selbst will nichts mit ihnen zu tun haben, wenn jedermann** [irgend jemand, ein beliebiger] **die Tonbänder benutzen kann zur Förderung** [Unterstützung] **des Evangeliums: "Amen"**. Aber, zuerst, Bruder Roberson und Seine Leute fingen an Sie zu machen. Bruder Beeler und mehrere von Ihnen fingen an sie zu machen. Und dann die zwei Jungens. Bruder Mercier und Bruder Goad machten sie für Jahre. Und, sicherlich, als jeder einzelne von den Männern sie machte, waren dort Beschwerden über jeden Einzelnen. Aber es scheint hier Neuerdings, dort war eine große Beschwerde darüber, daß Sie ihre Tonbänder nicht bekommen. Leute haben mich vom ganzen Land angerufen. Und dann noch etwas anderes. Existierende zurückgespulte Tonbänder. Sie werden eine Sache eine Minute lang spielen, und spulen zurück an eine andere... eine andere Sache, und dann kannst Du nicht einmal verstehen was sie sind.

[897-116] Nun, diese Leute, welche für diese Tonbänder bezahlen, sollten ein authentisches Tonband bekommen. Ich Sorge mich nicht darum, was Sie tun müssen um es zu bekommen. Wir wollen für unsere Kunden und unsere Brüder sorgen. Welches Sie sind, unsere Kunden und unsere Brüder.

so forth, they must have an "A-number-one" tape. Now, you trustees see to that, that these people are satisfied. If not satisfied, their money must be returned to them immediately. And someone's called me, and say they been waiting for months for tapes. Now, I don't know how Brother Maguire tends to this. I – I don't know about that, as I know nothing about it. And I... It's none of my business to know nothing about that; it's his business with them and the trustees. And I'm not trying to step in, but I'm just telling you what the law of it is. See? The law of it is that these tapes, from the time that they send for them, them tapes are supposed to be on their road within a day or two, three or four, five days; after they send for them tapes, it's got to be in the mail or the **franchise** can be canceled at any time when these orders are disobeyed. See?

[898-118] Now, and every six months or a year, this is supposed to be renewed; this agreement is supposed to be renewed. You're supposed to meet on this certain date that this **franchise** says that you got to meet. And then it's supposed to be, that's, other people are supposed to come in at that time, and you're supposed to notify others who have been asking about the tapes, and come in with their agreement and set down and talk it over. Now, these orders must be carried out. See? And it must be carried right, because it is complaining. They complained with Leo and Gene; they complained with every one; it's complain with Brother Maguire; and it'll be complaining with somebody else, but let's find out what their complaining is. Now, but when the tapes are begin to pile up, boxes of them, letters by the dozens pouring in, and they... See, it doesn't fall back to the tape maker; it falls on me. They're always bawling me out about it. Now, it's my duty as a Christian to see that the people get what they pay for, and I want you trustees to see that they get it. If they have to charge more, get a better tape, get a better machine, we want somebody to make that tape who makes it right. That's our interest. The tape must be made right. And the customer must be satisfied,

So weit. Sie müssen ein ein "A-Nummer-eins" <sup>[Erstklassiges]</sup> "Tonband haben. Nun, ihr Verwalter sorgt für dieses. Daß diese Leute zufrieden sind. Wenn nicht zufrieden, muß Ihr Geld Ihnen unverzüglich zurückgegeben werden. Und jemand hat mich angerufen, und sagte Sie warteten monatelang auf Tonbänder. Nun, ich weiß nicht wie Herr Maguire für dieses sorgt. Ich weiß nichts darüber, sowie ich nichts über jenes weiß. Und ich... Es ist nicht mein Geschäft, etwas darüber zu wissen. Es ist Sein Geschäft mit Denen, und den Verwaltern. Und ich versuche nicht dort hinein zu gehen, sondern ich erzähle euch einfach was das Gesetz davon ist. Siehst Du? **Das Gesetz davon ist, daß diese Tonbänder, von dem Zeitpunkt an wo Sie sie anfordern, diese Tonbänder sollten auf ihrem Weg sein, innerhalb eines oder zwei Tagen, drei oder vier, fünf Tage nachdem Sie diese Tonbänder anforderten, müssen Sie in der Post sein. Oder das Franchise\* kann gekündigt werden. Zu jeder Zeit, wenn diese Anordnungen nicht befolgt werden.** Siehst Du?

[898-118] Nun, und alle sechs Monate oder eines Jahres, sollte dieses erneuert werden. Diese Vereinbarung <sup>[Vertrag]</sup> soll erneuert werden. Ihr solltet Euch an diesem bestimmten Datum treffen, an dem dieses **Franchise\*** sagt daß Ihr Euch treffen müßt. Und dann sollte es so sein, daß andere Leute zu dieser Zeit hereinkommen sollten, und Ihr solltet Andere benachrichtigen welche nach den Tonbänder gefragt haben, und hereinkommen mit deren Verständnis und hinsetzen und darüber sprechen. Nun, diese Anordnungen müssen durchgeführt werden. Siehst Du? Und es muß richtig durchgeführt werden, denn es ist anklagend. Sie beklagten sich über Leo und Gene. Sie beklagten sich über jeden. Es ist Klage mit Bruder Maguire und es wird Anklage sein mit jemand anderem. Aber laßt herausfinden was Ihre Klage ist. Nun, aber wenn die Tonbänder anfangen sich aufzuhäufen, Kartons von ihnen, Dutzende von Briefen hereinströmen, und sie... Schau, es fällt nicht zurück auf den Tonbandersteller, es fällt auf mich. Sie schreien <sup>[anbrüllen, anschauen]</sup> immer mich an wegen dem. Nun, es ist meine Pflicht als ein Christ dafür zu sorgen, daß die Leute bekommen wofür Sie bezahlen, und ich will Euch Verwalter, daß Ihr dafür sorgt daß Sie es bekommen. Wenn Sie mehr bezahlen müssen, bekommt ein besseres Tonband, bekommt eine bessere Maschine, wir wollen jemanden um die Tonbänder zu machen, der es richtig macht. Das ist unser Interesse. Das Tonband muß richtig gemacht werden. Und der Kunde muß zufrieden sein,

or stop the whole tape thing altogether; we won't have no tapes, just let anybody make them that wants to. But if they're going to charge for them, let them see that they get what they paid for, 'cause that's Christianity. That's no more than do...

[898-121] And when they come here to listen to the Gospel, I want to give them the best that I know how to give them (See?), and when they come here I want you to see that everybody and everything's carried on. That's the reason I'm telling you deacons, trustees, and pastors, here tonight, that you must carry this out to the letter, because the people are coming here to find God, and we got to have these things in order. And also the tapes must be put into their place. If they have to charge more, if you got second-class tapes they're running, then get better tapes. If you have to charge more for them, charge more for them, let the person get what they charge for. I'm not interested in one bit of royalty, and not one penny, and neither is the Tabernacle interested; I don't want you to be. Don't be interested in that, in -- in royalties. If they'd pay some, I guess you'd have to take a little royalty on account of they're being made here. I think that's something that he said to Mr. Miller and them about the law; we have to take certain royalties or so forth. That's up to you all to see to that. I'm not have nothing to do with it, but what... That's set together; you all take care of that. I can't take care of all of it; I'm just telling you the way it should be and must be run. That... You understood, I said "Must be run." So we want this run out right.

[899-124] And if you have to have a better machine to take it, then get a better machine. If it has to be... Now, I said to them; I said, "Every meet... mission that I go into the field, before I go, I'll notify you what sermons I'm going to preach on out there, something that I've already..." And I promised you all, which I'm going to retape back again Sunday night, that "Before I preach any new message, it would come from this Tabernacle first,

oder stoppet die ganze Tonbandsache insgesamt. Wir wollen überhaupt keine Tonbänder haben. Laßt einfach irgend jemand <sup>[einen beliebigen]</sup> sie machen der es möchte. Aber wenn sie dafür bezahlen müssen, laßt Sie sehen, daß Sie bekommen wofür Sie bezahlten. Denn das ist Christentum. Das ist nicht mehr als zu...

[898-121] Und wenn Sie hierher kommen um dem Evangelium zuzuhören, will ich Ihnen das Beste geben daß <sup>[wie]</sup> ich Ihnen zu geben weiß. Siehst Du? Und wenn Sie hierher kommen will ich daß Ihr dafür sorgt daß jedermann und alles weiterbetrieben wird. Das ist der Grund warum ich Euch Diakonen, Verwaltern, und Pastoren, hier Heute Nacht sage, daß Ihr dies auf den Buchstaben genau ausführen müßt. Denn die Leute kommen hierher um Gott zu finden. Und wir müssen diese Dinge in Ordnung haben. Und auch die Tonbänder müssen in ihren Platz hineingestellt werden. Wenn Sie mehr bezahlen müssen. Wenn Ihr Tonbänder zweiter Klasse bekommen habt die Sie betreiben, dann bekommt bessere Tonbänder. Wenn Ihr mehr für Sie berechnen müßt, berechnet mehr für sie. Laßt die Person bekommen wofür Sie bezahlen. Ich bin nicht interessiert an einem bißchen Tantiemen, und nicht einem Penni, und genausowenig ist der Tabernakel daran interessiert. Ich will nicht daß Ihr es seid. Seid nicht interessiert an diesem, in -- in Tantiemen. Wenn Sie etwas bezahlen würden. Ich vermute Ihr müßt eine kleine Tantieme nehmen auf Grund dessen daß sie hier gemacht wurden. Ich denke daß ist etwas das Er zu Herr Miller und Ihnen sagte über das Gesetz <sup>[INFO: siehe auch Franchise\*]</sup>. Wir müssen bestimmte Tantiemen nehmen oder so weiter. Es ist an Euch Allen dafür zu sorgen. Ich habe nichts damit zu tun, aber was... Das ist zusammensitzen. Ihr alle sorgt dafür. Ich kann nicht für alles davon Sorgen. Ich sage Euch nur die Weise wie es gemacht werden sollte und gemacht werden muß. Das... Ihr habt verstanden, ich sagte "Gemacht werden muß." So wir wollen das richtig vollenden.

[899-124] Und wenn Ihr eine bessere Maschine haben müßt um es aufzunehmen, dann bekommt eine bessere Maschine. Wenn es sein muß... Nun, ich sagte zu Ihnen. Ich sagte "Jedes Missionstreffen. Daß ich ins Feld hineingehe. Bevor ich gehe, werde ich Euch unterrichten welche Predigten ich predigen werde. Dort draußen. Etwas daß ich bereits..." Und ich habe Euch allen versprochen, welche ich Sonntag Nacht wieder neu aufnehmen werde. Daß, bevor ich irgendeine neue Botschaft predige, es zuerst von diesem Tabernakel kommen würde,

because they seem to get a better recording." You remember that? Then when I come here to preach my messages, then go back out and notify the tape men what services. They ask me, "What ones? What you going to preach?" I told him, "this night I'm go to so-and-so, and this night so-and-so," so they can have it made up and ready for the customer to get it right there; got it right with them, a better tape than they'd have out in the meeting, because it's made right here at the Tabernacle where the acoustics are good. See?

[899-125] Now, now, I'm going into this great evangelistic, what I'm going to do now in overseas and things; I can't promise that (You see?), I can't promise that I'll preach my first message here. Because when you preach around the messages; you've got to have something that... It – it gets stale to you, and it's bound to get stale to the ones that's listening at it. You've got to do something different (You see?), and bring just as the message is there. But let them put a machine in the field, or whatever it is, that'll take these tapes perfectly. And make a perfect tape, and each tape played back and checked before it goes, or just stop the whole thing; don't even have nothing to do with it; let every man make his own tape. See? But get it done right (See?), so that this complaint will stop. We don't want no complaints at all. If there is a complaint, let's take care of it, then we'd have it over with. Now, I'll hurry just as quick as I can. Billy got about two more questions here, or three, then we'll be finished.

weil Sie eine bessere Aufnahme zu bekommen scheinen. Ihr erinnert Euch daran? Dann wenn ich hierher komme um meine Botschaften zu predigen. Dann gehe ich zurück hinaus, und benachrichtige den Tonband Mann, welche Predigten. Sie fragen mich, Welche? Was wirst Du predigen? Ich sagte Ihm "In dieser Nacht werde ich zu so und so, und diese Nacht so und so," so daß Sie es zurecht machen können und bereit für den Kunden um es direkt dort zu bekommen. Konnten es direkt mitnehmen. Ein besseres Tonband als sie draußen in den Versammlungen haben würden. Denn es ist direkt hier im Tabernakel gemacht, wo die Akustik gut ist. Seht Ihr?

[899-125] Nun, nun, ich gehe in diese große Evangelisation, was ich nun tun werde in Übersee, und Dinge. Ich kann das nicht versprechen. Seht Ihr? Ich kann nicht versprechen daß ich meine erste Botschaft hier predigen werde. Denn, wenn Du ringsherum um die Botschaften predigst, mußt Du etwas haben das... Es wird altbacken für Dich, und es muß altbacken werden für die welche auf es hören. Du mußt etwas anderes <sup>[individuelles]</sup> tun, seht ihr? Und es bringen, einfach wie die Botschaft da ist. Aber laß Sie eine Maschine ins Feld bringen, oder was immer es ist, daß diese Tonbänder perfekt aufnehmen wird.

Und mach ein perfektes Tonband, und jedes Tonband zurückgespielt und geprüft bevor es hinausgeht. Oder stoppet einfach die ganze Sache. Habt nichteinmal etwas damit zu tun, laßt jeden Menschen Sein eigenes Tonband machen. Seht Ihr? Aber bekommt es richtig gemacht. Seht Ihr? So daß diese Beschwerden <sup>[Anklagen]</sup> aufhören werden. Wir wollen überhaupt keine Beschwerden. Wenn dort eine Beschwerde ist, laßt uns darum kümmern. Dann werden wir es endgültig erledigt haben. Nun, ich werde mich beeilen einfach so schnell wie ich kann. Billy bekam ungefähr zwei weitere Fragen hier. Oder drei, dann werden wir fertig sein.

## RECOGNIZING YOUR DAY

JEFF.IN V-5 N-1  
SUNDAY\_ 64-0726M

[185] At the same time the Bride has recognized the evening Light, just begin to recognize. The hungry Pentecostals have begin to recognize that them organizations hasn't got any things they was looking for. They're so twisted and tore up. See, it's the time of recognition, recognition. You've got to recognize. The world's recognized. The nations has recognized. Science has recognized. The devil has recognized; it's the time that he can wreck women, wreck the church, wreck the people. He's recognized it. And God has recognized that there is a people on earth that He predestinated to Life. He recognized this was the time to send His Message; He did it. The people has recognized It. The Bride time has realized the evening Light. If Sodom had've recognized her days when she seen those messengers come down there, like Billy Graham and Oral Roberts...

[187] Now, some lewd person in Phoenix just got up and said, played that part on the – a tape and said... I said here, "I must be baptized in Jesus' Name," said that. And then said, "Now, you see here, over here he said... "when I was talking about Africa, how they baptized three times face forward and back... Said I said, "Don't make any difference." See, he never played the rest of the tape, just that part, and cut it off, which would be a penitentiary offense to do it; them tapes are absolutely **franchised**. No one can mess with them. You'd better not. If you do, you got the law on you. But would we do it? No. He said, "Let them alone." God told me what's going to take place. Just watch, just keep your eye on that person. See?

[188] The same time the Bride has realized the evening Light. If Sodom would've recognized their hour... Now, this same person put on tape, said, "Look here, to you Pentecostal people," said, "and you Baptists: This man, false prophet, William Branham (See?), has said that Oral Roberts and Billy Graham was in Sodom." See? Then cut the tape off. That's all. See?

## Deinen Tag erkennend

Gepredigt von: W. M. Branham am  
Morgen des 26. Juli 1964

[185] Zur selben Zeit hat die Braut das Abendlicht erkannt [Notiz genommen von]. Gerade [einfach] angefangen zu erkennen. Die hungrigen Pfingstler haben angefangen zu erkennen, daß diese Organisationen keines der Dinge bekommen haben nach denen Sie ausschauten. Sie sind so verdreht und zerrissen [untergraben]. Schau, es ist die Zeit des Erkennens. Erkennen. Du mußt erkennen. Die Welt hat erkannt. Die Nationen haben erkannt. Wissenschaft hat erkannt. Der Teufel hat erkannt. Es ist die Zeit in der er Frauen ruinieren [zerstören, zugrunde richten] kann, die Kirche ruinieren [zerstören, zugrunde richten] kann, die Menschen ruinieren [zerstören, zugrunde richten] kann. Er hat es erkannt. Und Gott hat erkannt, daß dort ein Volk ist auf Erden, das Er zum Leben vorherbestimmt hat. Er erkannte, dies war die Zeit um Seine Botschaft zu senden. Er tat es. Die Leute haben es erkannt. Die Brautzeit hat das Abendlicht realisiert. Wenn Sodom ihre Tage erkannt hätte, als Sie diese Botschafter dort herunterkommen sahen, wie Billy Graham und Oral Roberts...

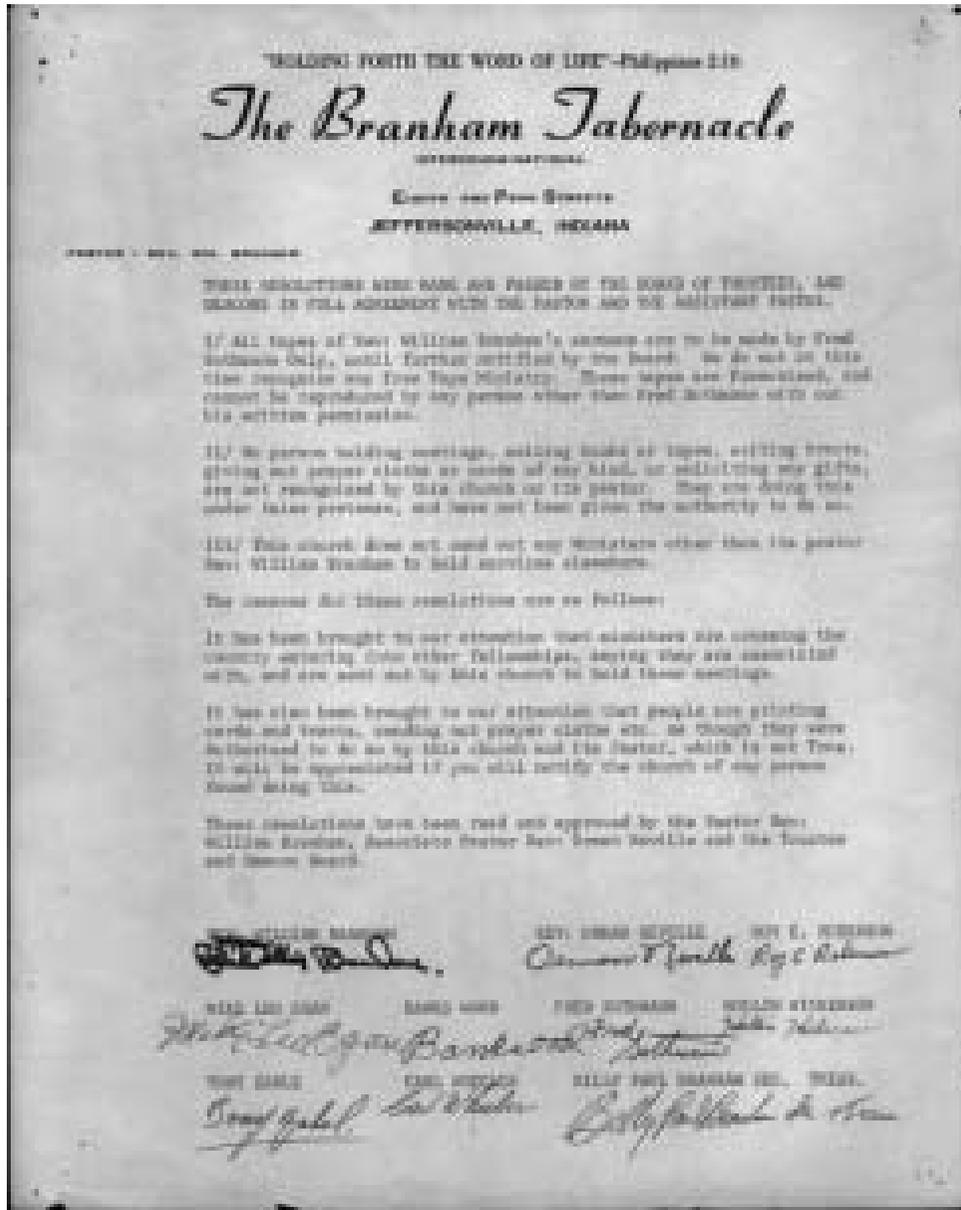
[187] Nun, eine unanständige [sündhafte, böse] Person in Phönix kam gerade herauf und sagte, spielte diesen Teil auf der -- eine Kassette und sagte... ich sagte hier "ich muß getauft sein in Jesu Namen" sagte das. Und dann sagte Er "Nun, siehst Du hier, hier drüben sagte Er..." Als ich über Afrika redete, wie Sie dreimal taufen mit dem Gesicht vorwärts und zurück... Sagte daß ich sagte, "Das macht überhaupt keinen Unterschied." Seht Ihr, Er spielte niemals den Rest von der Kassette, nur den Teil, und schnitt es ab, welches ein Delikt fürs Staatsgefängnis **sein würde** das zu tun. Diese Kassetten sind absolut mit einem **Franchise\*** belegt. Niemand kann herumpfuschen mit ihnen. Du tust das besser nicht. Wenn Du es tust, hast Du das Gesetz auf Dir. Aber würden wir es tun? Nein. Er sagte. "Laß sie alleine" Gott sagte mir was geschehen wird. Beobachte einfach, halte einfach Deine Augen auf die Person. Siehst Du?

[188] Zur selben Zeit hat die Braut das Abendlicht erkannt. Wenn Sodom erkannt hätte. Ihre Stunde. Nun, diese selbe Person brachte auf Kassette, sagte "Schaut hier, an euch Pfingstler" sagte, "und ihr Baptisten: Dieser Mann, falscher Prophet, William Branham (Seht Ihr?), sagte, das Oral Roberts und Billy Graham in Sodom waren." Seht ihr? Dann schnitt er die Kassette ab. Das ist alles. Seht ihr?

Wouldn't go ahead to say that they were messengers to Sodom, not in Sodom; they're there as a messenger to Sodom. Anybody knows I said that. Play your tape. Whosoever shall take from or add to, the same shall be taken from him. See? If it's the Word of the Lord, It stands that way.

Er würde nicht weitermachen um zu sagen, daß Sie Botschafter an Sodom waren. Nicht in Sodom, Sie sind dort als ein Botschafter an Sodom. Jeder weiß daß ich das sagte. Spiel Deine Kasette ab. Wer auch immer hinwegnehmen oder hinzufügen wird, dasselbe soll von Ihm genommen werden. Siehst Du? Wenn es das Wort des Herrn ist, steht es in dieser Weise.

**Dieses Dokument wurde am Morgen des 1. August 1965  
der Versammlung vorgelesen.  
W. M. Bramham äußert sich in der anschließenden Predigt  
"Der Gott von diesem Bösen Zeitalter" nicht dazu.**



DIESE RESOLUTIONEN [BESCHLÜSSE] WURDEN GEMACHT UND VERABSCHIEDET DURCH DEN VERWALTERAUSSCHUß, UND DIE DIAKONE IN VOLLER ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEM PASTOR UND DEM STELLVERTRETENDEN PASTOR.

I/ Alle Tonbänder der Predigten von Prediger William Marrion Branham sollen [müssen, dürfen, können] nur von Fred Sothmann gemacht werden, bis zu einer späteren Bekanntgabe durch den Ausschuß. Wir erkennen zu dieser Zeit keinerlei kostenlosen Tonbanddienst an. Diese Tonbänder haben ein **Franchise\***, und können durch keine andere Person als Fred Sothmann reproduziert werden ohne Seine schriftliche Erlaubnis.

II/ Keine Person die Versammlungen abhält, Bücher oder Tonbänder verkauft, Traktate schreibt, Gebetstücher oder Karten jeglicher Art ausgibt, oder sich um Geschenke bemüht, ist durch diese Gemeinde oder ihren Pastor anerkannt. Sie tun dies unter falschem Vorwand, und Ihnen wurde nicht die Autorität gegeben dies zu tun.

III/ Diese Gemeinde sendet keine anderen Prediger aus um woanders Versammlungen abzuhalten, als ihren Pastor Prediger William Branham.

Die Gründe für diese Resolutionen [Beschlüsse] sind wie folgt:

Wir wurden darauf aufmerksam gemacht, daß Prediger das Land durchqueren in andere Gemeinschaften hineingehen, und sagen daß Sie mit uns assoziiert [verbunden], und durch diese Gemeinde ausgesandt sind um diese Versammlungen zu halten.

Wir wurden auch darauf aufmerksam gemacht, daß Menschen Karten und Traktate drucken, Gebetstücher aussenden, etc. als ob Sie von dieser Gemeinde und ihrem Pastor autorisiert [bevollmächtigt] wären so zu handeln, welches nicht Wahr ist. Es wird geschätzt werden, wenn Du die Gemeinde von jeder Person die Du bei diesem Tun findest unterrichtest.

Diese Resolutionen [Beschlüsse] wurden gelesen und genehmigt [gebilligt, gutgeheißen, anerkannt, angenommen, bestätigt] durch den Pastor Prediger William Branham, stellvertretenden Pastor Prediger Orman Neville, und den Ausschuß der Verwalter und Diakone.

## EVENTS.MADE.CLEAR.BY.PROPHECY

JEFF.IN V-12 N-3  
SUNDAY\_ 65-0801E

[1] Let us bow our heads now for prayer. Our Lord God, great Creator of heavens and earth, Who brought again Jesus from the dead, and alive with us for these two thousand years, ever living to confirm His Word and make It true, each generation. We are so thankful for His Divine Presence just now, knowing this, that we have this great assurance, that after this life is over, we have Life Eternal in the world that is to come. Thank You for this, Lord. And that hope I anchor to the soul, that's steadfast and sure in time of storm... And when the storms come, the great waves are rolling, we feel that by faith in Him we can crest every wave. God, help us tonight as we come to minister to the sick and the needy. We pray, God, that there'll not be a sick person among us when we leave tonight. May every person be healed by Thy Divine power, both here and across the nation, of the hookup, may there not be a feeble person go out of any building or any gathering tonight. May Your Spirit heal them. Let the great Sun of righteousness, with healing in His wings, rise, send forth the rays of faith in every heart as they listen to the Word, see the manifestations of the Holy Spirit convincing them that He's still alive. We pray these blessings, Father, in Jesus' Name. Amen. (May be seated.)

[3] We certainly deem this a grand privilege to be here tonight again to – to speak to the people and pray for the sick. We want to greet all those who are out in the land of the – the telephone connections across the nation again tonight. And so we pray that God will bless each one of you, trusting that all that accepted Christ this morning will be filled with the Holy Ghost and ever live faithful and true to Him until life is over here on earth, this mortal life. And then they, by doing that, they have Eternal Life. They will never die in the age that is to come, to the great age that we all look forward to.

## Ereignisse klar gemacht durch Prophetie

Gepredigt von: W. M. Branham am  
Abend des 1. August 1965

[1] Last uns jetzt unsere Häupter beugen zum Gebet. Unser Herr Gott, großer Schöpfer des Himmels und der Erde, Welcher Jesus von den Toten wieder brachte, und mit uns lebt während dieser zweitausend Jahre, immer lebend, um Sein Wort zu bestätigen und es echt <sup>[wahr]</sup> zu machen. Jeder Generation. Wir sind so dankbar für Seine Göttliche Gegenwart gerade jetzt. Dies wissend, daß wir diese große Sicherheit haben, daß, nachdem dieses Leben vorbei ist, wir ewiges Leben haben in der Welt die kommt. Dank Dir für dies Herr. Und diese Hoffnung verankere ich in der Seele, das sie standhaft <sup>[unerschütterlich]</sup> und sicher ist, in der Zeit des Sturmes. Und wenn die Stürme kommen, die großen Wellen rollen, fühlen wir, daß durch Glauben an Ihn, wir jede Welle erklimmen können. Gott hilf uns heute Nacht, während wir kommen um den Kranken und den Bedürftigen <sup>[Notleidenden]</sup> zu dienen. Wir beten Gott, daß dort nicht eine kranke Person unter uns sein wird, wenn wir heute Nacht gehen. Möge jede Person geheilt sein durch Deine Göttliche Kraft. Beides, hier und in der ganzen Nation, die angeschlossen ist. Möge dort nicht eine schwache Person hinausgehen von irgendeinem Gebäude oder irgendeiner Zusammenkunft heute Nacht. Möge Dein Geist Sie heilen. Las die große Sonne der Rechtschaffenheit <sup>[Gerechtigkeit]</sup>, mit Heilung in Seinen Flügeln, aufgehen, sende hervor die Strahlen des Glaubens in jedes Herz während Sie dem Wort zuhören, sehend die Manifestationen des Heiligen Geistes, Sie überzeugend daß Er immer noch lebendig ist. Wir beten diese Segnungen, Vater, in Jesu Namen. Amen. Ihr mögt Euch setzen.

[3] Wir halten dies sicherlich für ein großes Vorrecht heute Nacht hier zu sein. Wiederum, um zu den Menschen zu sprechen, und für die Kranken zu beten. Wir möchten alle jene grüßen, welche draußen im Land der Telefonverbindungen sind. Über das ganze Land wiederum heute Nacht. Und so beten wir daß Gott jeden einzelnen von Euch segnen wird, vertrauend, daß alle die Christus heute Morgen akzeptiert haben, mit dem Heiligen Geist gefüllt werden, und Ihm gegenüber immer gläubig <sup>[treu, ehrlich, aufrichtig, gewissenhaft, glaubwürdig, zuverlässig]</sup> und wahrhaftig <sup>[treu]</sup> leben, bis das Leben hier auf Erden vorüber ist. Dieses sterbliche Leben. Und dann, indem <sup>[da]</sup> Sie dies tun, haben Sie Ewiges Leben. Sie werden niemals sterben in dem Zeitalter das kommt. Zu dem großen Zeitalter dem wir alle entgegensehen.

[4] Now, we're going to say, while I'm thinking of it, not to interrupt. Brother Vayle is here, and I might not get to see him. I'll... Can I send that manuscript on to you when I get back to Tucson? I'm looking it over; I haven't got it all read yet, and I'll send it back to you as soon as I get to Tucson. Now, I am wanting to make an announcement. This is especially to the churches everywhere, especially in the west, or anywhere that wants to come. Our noble brother, Brother Pearry Green, with the... It's a man that's instigator of this hookup of this telephone here. The Lord has been putting it upon his heart to come visit us at Tucson, and start a revival at Tucson, which we really need. And Brother Pearry will be in Tucson. If you want to contact him, just get ahold of our office there. It'll be August the 10th, 11th, 12th, and 13th. He's had it upon his heart for a long time, and I told him there was only way get it off your heart, go do it. And he's a Christian brother, a real servant of God. And you people in Tucson, I know will be blessed as he ministers there somewhere, perhaps at the Ramada Inn or wherever the Lord provides a place; he hasn't got it on here. But I know you'll be blessed by coming, hearing Brother Green as he expounds to us the Word of God, perhaps praying for the sick, or whatever it lays in the duty of God's anointing to do.

[6] We also want to thank Brother Orman Neville, Brother Mann for this wonderful time of fellowship with them. How I'm very grateful to have, be associated with such men as Brother Neville, Brother Mann, and all these other ministers around here. I suppose they've been recognized. If you haven't, by our board and our church here, I'm sure that God recognizes you here as His servants. May the Lord ever bless you.

[7] Now, I was asked a little something here, on a little note was given me to... They had a trustee meeting the other night here on the board of trustees and deacons, and I think the minutes were read this morning before the church. Which, that's custom for us to do that. In the decisions that was made

[4] Nun. Wir werden sagen, während ich daran denke, nicht, um zu unterbrechen. Bruder Vayle ist hier, und ich mag nicht dazu kommen ihn zu sehen. Ich werde... Kann ich Dir das Manuskript zuschicken wenn ich nach Tucson zurück komme? Ich schaue es durch. Ich habe es bis jetzt noch nicht ganz fertig bekommen, und ich werde es zu Dir zurückschicken sobald ich nach Tucson komme. Nun, wollte ich eine Ankündigung machen. Dies ist hauptsächlich an die Gemeinden überall, hauptsächlich im Westen, oder überall die kommen wollen. Unser nobler [heldenhafter, vornehmer, adliger] Bruder, Bruder Pearry Green, mit den... Es ist ein Mann, der der Anstifter von diesem Anschluß von diesem Telefon hier ist. Der Herr hatte es auf Sein Herz gelegt uns in Tucson besuchen zu kommen, und eine Erweckung zu starten, in Tucson, welche wir wirklich brauchen. Und Bruder Pearry wird in Tucson sein. Wenn Du ihn kontaktieren möchtest, wende Dich einfach an unser Büro dort. Es wird der 10. 11. 12. und 13. August sein. Er hatte es seit einer langen Zeit auf Seinem Herzen. Und ich sagte ihm, dort war nur ein Weg es von Deinem Herzen zu bekommen, geh tu es. Und Er ist ein Christlicher Bruder. Ein echter Diener Gottes, und Ihr Menschen in Tucson, ich weiß Ihr werdet gesegnet sein während Er dient, dort irgendwo, vielleicht im Ramada Inn oder wo immer der Herr einen Platz bereitet. Er hat es hier nicht bekommen. Aber ich weiß Ihr werdet gesegnet sein durch das Kommen um Bruder Green zu hören währen Er uns das Wort von Gott auslegt [erklärt, erläutert]. Vielleicht beten für die Kranken, oder was immer. Es liegt in der Verpflichtung von Gottes Salbung zu Handeln.

[6] Wir wollen auch Bruder Orman Neville danken, Bruder Mann für diese wundervolle Zeit der Gemeinschaft mit Ihnen. Wie dankbar bin ich zu haben... zusammen zu sein mit solchen Männern wie Bruder Neville, Bruder Mann, und all diesen anderen Dienern hier herum. Ich nehme an Sie wurden lobend anerkannt. Wenn Ihr es nicht wurdet, durch unseren Ausschuß und unsere Kirche hier. Ich bin sicher, daß Gott Euch hier lobend anerkannt hat als Seine Diener. Möge der Herr Euch immer segnen.

[7] Nun, ich wurde gefragt... ein kleines... etwas hier, auf... eine kleine Notiz wurde mir gegeben, um... Sie hatten eine Verwaltersitzung letzte Nacht hier beim Ausschuß der Verwalter und Diakone, und ich denke die Protokolleinträge wurden an diesem Morgen vor der Gemeinde gelesen, wie es bei uns Sitte ist dies zu tun. In den Entscheidungen die gemacht wurden

by the board of trustees and deacons here in the church, of course, they can't please everyone. We cannot do that. I have not one thing to do with the trustee board or the deacon board. I have not even a vote unless there's a tie, and I have to be here to do it then; Brother Orman Neville takes that second vote. Then we have to sign these, because we're part of the church. But what the trustee board and them board's decision they make, we certainly stand behind them one hundred percent, 'cause that's what they're here for. And their decisions is between them and God. I cannot, cannot and would not, by any means, contrary that decision. And another thing, I am forbidden by the United States Government to make any decision concerning that, so please don't ask me to correct their decisions. I cannot do it, and I will not hear nothing about it. See? So don't ask me to correct their decisions. You see the board; that's the one that made the decisions. All right.

[8] Now, in the event of a coming meeting, it is possible, if the Lord willing, I'll be coming back here in about four to six weeks, or something like that, for maybe another Sunday's meeting.

durch den Ausschuß der Verwalter und Diakone hier in der Gemeinde. Sicherlich, Sie können nicht jedermann gefallen. Wir können das nicht tun. Ich habe nicht eine Sache zu tun mit dem Verwalterausschuß oder dem Diakonenausschuß. Ich habe nicht einmal eine Stimme, es sei denn dort ist eine Stimmengleichheit, und ich muß hier sein um es dann zu tun. Bruder Orman Neville nimmt dieses zweite Stimmrecht. Dann müssen wir dies unterzeichnen, weil wir ein Teil der Gemeinde sind. Aber was der Verwalterausschuß... und die Ausschüße... welche Entscheidungen Sie machten. Wir stehen sicherlich einhundert Prozent hinter Ihnen. Denn das ist wozu Sie hier sind. Und Deren Entscheidungen, ist zwischen Ihnen und Gott. Ich kann nicht, kann nicht und will nicht, auf irgendwelche Weise dieser Entscheidung widersprechen. Und eine andere Sache. Es ist mir Verboten, durch die Regierung der Vereinigten Staaten, diesbezüglich irgendeine Entscheidung zu treffen. So bitte, ersucht mich nicht Ihre Entscheidung zu korrigieren. Ich kann es nicht tun, und ich will nichts darüber hören. Seht Ihr? So bittet mich nicht Ihre Entscheidungen zu korrigieren. Wendet Euch an den Ausschuß. Das sind Die, welche die Entscheidungen machten. In Ordnung.

[8] Nun. Im Fall einer kommenden Versammlung. Es ist möglich wenn der Herr will werde ich hierher zurückkommen, in ungefähr vier bis sechs Wochen, oder so ähnlich, für vielleicht eine weitere Sonntagsversammlung...

## **CHURCH AGE BOOK CHAPTER 3** **EPHESIAN.CHURCH.AGE**

### **THE COMPLAINT OF GOD**

[88-1] Revelation 2:4, "Nevertheless I have somewhat against thee, because thou hast left thy first love." To understand this you must realize that the Spirit is not speaking to the original saints of Ephesus alone. This message is to the entire age which lasted about 120 years. Its message, then, is to all the generations in that span. Now history keeps repeating itself. In the generations of Israel we see revival in one generation, only to see the fires fading in the next. In the third generation, embers may be glowing slightly, but in the fourth there may be no vestige whatsoever of that original flame. Then God lights the fire again, and the same process is repeated. It is simply the manifestation of the truth that God has no grandchildren. Salvation is not passed on by natural birth any more than is there any truth to apostolic succession. It isn't in the Word. You start out with truly born-again believers, and when the next generation comes along they are no longer just plain Christians, but they have taken a denominational name and are now Baptists, Methodists, etc. That is exactly what they are, too. They are not Christians. You have to be born of the will of God, not the will of man, to be saved. But these folks are all coming together now by the will of man. I don't say that some of them aren't right with God. Not for a minute do I say that, but the original fire has died down. They are not the same any more.

[88-2] The fervent desire to please God, the passion to know His Word, the cry for reaching out in the Spirit, all begins to fade and instead of that church being on fire with the fire of God it has cooled off and become a bit formal. That is what was happening back there to the Ephesians. They were getting a bit formal. The abandonment to God was dying out and the people weren't too careful about what God

## **Gemeindezeitalterbuch Kapitel 3** **Das ephesische Gemeinde Zeitalter**

### **DIE KLAGE VON GOTT**

[88-1] Offenbarung 2:4, "Aber Ich habe wider dich, daß du deine erste Liebe verlassen hast." Um dies zu verstehen muß du erkennen daß der Geist nicht nur alleine zu den original Heiligen von Ephesus spricht. Diese Botschaft ist an das ganze Zeitalter welches ungefähr 120 Jahre dauerte. Seine Botschaft, dann, ist an all die Generationen in dieser Zeitspanne. Nun Geschichte wiederholt sich fortwährend. In den Generationen von Israel sehen wir in einer Generation Erweckung [Erneuerung], um in der Nächsten das Feuer ausgehend zu sehen. In der dritten Generation, mögen vielleicht Funken leicht leuchten, aber in der Vierten wird dort vielleicht keine Spur [Überrest, Überbleibsel, Körnchen] sein was diese original Flamme auch immer war. Dann zündet Gott dieses Feuer wieder an, und derselbe Prozeß wiederholt sich. Es ist einfach die Manifestation von der Wahrheit daß Gott keine Enkelkinder hat. Erlösung [Errettung] ist nicht übergeben durch natürliche Geburt genausowenig ist dort irgendeine Wahrheit an apostolischer Sukzession\*. Es ist nicht im Wort. Du machst dich auf den Weg mit wahrheitsgemäß wiedergeborenen Gläubigen, und wenn die nächste Generation Fortschritte macht sind sie nicht länger einfach gewöhnliche [schlichte, einfache] Christen, sondern sie haben einen denominationellen Namen genommen und sind jetzt Baptisten, Methodisten, etc. Das ist exakt was sie sind, sicherlich. Sie sind nicht Christen. Du hast aus dem Willen Gottes geboren zu sein [Joh. 1:13, 1.Joh.3:9], nicht dem Willen von Menschen, um gerettet zu sein. Aber diese Leute kommen jetzt alle zusammen durch den Willen von Menschen. Ich sage nicht daß einige von ihnen nicht richtig sind mit Gott. Nicht für eine Minute sage ich das, aber das original Feuer war vergangen [verschwunden]. Sie sind überhaupt nicht mehr dieselben.

[88-2] Das inbrünstige [glühende, leidenschaftliche] Verlangen Gott zu gefallen, die Passion [Leidenschaft, Leiden] Sein Wort zu kennen [wissen], der Schrei um hinaus zu fassen in den Geist, alles fing an zu verblassen und anstatt daß diese Gemeinde im Feuer mit dem Feuer von Gott ist hatte sie nachgelassen [abgekühlt] und wurde ein bißchen formal [formell, steif, unpersönlich]. Das ist was den Ephesern dort in der Vergangenheit passiert war. Sie wurden ein bißchen formal [formell, steif, unpersönlich]. Die Hingabe zu Gott starb aus und die Menschen waren nicht allzu bedacht [sorgsam] darüber was Gott

thought of them as they began to be careful about what the world thought of them. That second generation coming on was just like Israel. They demanded a king to be like the other nations. When they did that, they rejected God. But they did it anyway. That is the history of the church. When it thinks more of conforming to the world instead of conforming to God, it isn't long until you see them stop doing things they used to do, and start doing things they wouldn't do initially. They change their manner of dress, their attitudes and their behaviour. They get lax. That is what "Ephesus" means: relaxed--drifting.

[89-1]That cycle of revival and death has never failed. All you have to do is recall this last move of God in the Spirit when men and women dressed like Christians, went to church, prayed all night, took to street corners and weren't ashamed of the manifestations of the Spirit. They left their old dead churches and worshipped in homes or old store buildings. They had reality. But it wasn't too long a time until they began to get enough money to build fine new churches. They put in a choir instead of singing unto God for themselves. They put gowns on the choir. They organized a movement and ran it by man. They soon began to read books that weren't fit to read. They let down the bars and goats came in and took over. The cry of joy was gone. The freedom of the Spirit was gone. Oh, they kept on with a form; but the fire had died down and the blackness of ashes is about all that is left.

[89-2]A few moments ago I mentioned that John understood what it was to love God. That great apostle of love would certainly see it when the church began to lose that first love of God. In I John 5:3, he says, "For this is the love of God, that we keep His commandments (His Word)." One little deviation from that Word was a step away from Christ.

von ihnen dachte als sie anfangen bedacht <sup>[sorgsam]</sup> darauf zu sein was die Welt von ihnen dachte. Diese einsetzende <sup>[beginnende]</sup> zweite Generation war genauso wie Israel. Sie forderten einen König um wie die anderen Nationen zu sein. Als sie dieses taten, verwarfen sie Gott. Aber sie taten es trotzdem. Das ist die Geschichte von der Kirche <sup>[Gemeinde]</sup>. Wenn sie mehr an anpassen <sup>[in Einklang bringen]</sup> an die Welt denkt als an anpassen an <sup>[in Einklang bringen mit]</sup> Gott, dauert es nicht lange bis du sie aufhören siehst Dinge zu tun die sie zu tun pflegten, und anfangen Dinge zu tun die sie anfänglich nicht tun würden. Sie verändern ihre Art und Weise der Kleidung, ihre Einstellungen <sup>[Standpunkte]</sup> und ihr Benehmen <sup>[Verhalten]</sup>. Sie werden lässig. Das ist was "Ephesus" bedeutet: entspannt--<sup>[dahin]</sup> treibend <sup>[sich (willenlos) treiben lassen]</sup>.

[89-1]Der Zyklus von Erweckung und Tod ist niemals ausgeblieben. Alles was du tun mußt ist erinnere dich an diese letzte Bewegung <sup>[Aufbruch]</sup> von Gott im Geist als Männer und Frauen angezogen wie Christen, zur Gemeinde gingen, die ganze Nacht beteten, zu Straßenecken gebracht wurden und sich nicht über die Manifestationen des Geistes schämten. Sie verließen ihre alten toten Kirchen <sup>[Gemeinden]</sup> und beteten an in Wohnungen oder alten Lagerhäusern. Sie hatten Realität <sup>[Wirklichkeit]</sup>. Aber es war zeitlich nicht allzu lange bis sie anfangen genug Geld zu bekommen um feine <sup>[schöne]</sup> neue Kirchen <sup>[Gemeinden]</sup> zu bauen. Sie setzten <sup>[stellten]</sup> einen Kirchenchor ein anstatt für sich selbst zu Gott zu singen. Sie legten Roben <sup>[Festliche Kleider]</sup> auf den Kirchenchor. Sie organisierten eine Bewegung und betrieben <sup>[verwalteten]</sup> sie durch Menschen. Sie fingen bald an Bücher zu lesen die zu lesen nicht angebracht <sup>[passend, geziemend, geeignet, tauglich]</sup> waren. Sie ließen die Schranken herunter und Böcke kamen herein und übernahmen. Der Schrei aus <sup>[von, der]</sup> Freude war gegangen. Die Freiheit des Geistes war gegangen. Oh, sie machten weiter <sup>[fuhren fort]</sup> mit einer Form; aber das Feuer war ausgegangen <sup>[erloschen]</sup> und die Schwärze von Aschen ist ungefähr alles das übrig ist.

[89-2]Vor ein paar Momenten erwähnte ich daß Johannes verstand <sup>[wußte]</sup> was es war Gott zu lieben. Dieser große Apostel von Liebe würde es sicherlich sehen wenn die Gemeinde anfängt diese erste Liebe von Gott zu verlieren. In 1.Johannes 5:3, sagte er, "Denn dies ist die Liebe Gottes, daß wir Seine Gebote (Sein Wort) halten." Eine kleine Abweichung von diesem Wort war ein Schritt hinweg von Christus.

People say they love God, they go to church, they even shout and rejoice and sing and have a great emotional time. But when it is all over, watch and see if they are in that WORD, walking in it, living in it. If they go through all the other and then don't walk in that Word, they can say they love God but their lives tell another story. I wonder if John didn't see a lot of that before he died; people saying they loved God but not obeying His Word. Oh, Ephesian Church, something is happening to you. Someone is trying to either add to that Word or take from it. But they are doing it so subtly that you can't see it. They haven't made a move so big you can see it out there in the open. It is under cover, and they are bringing it by way of reason and human understanding and it will take over unless you refuse it. Go back to Pentecost before it is too late!

[89-3]But as usual people don't heed God's warning. That revival fire built upon the sacred Word is so wonderful, and the manifestation of the Spirit so blessed, that a little fear creeps in and a whisper in the heart says, "How can we protect this truth we have? What can we do to see this revival goes on?" That is when the "antichrist spirit" comes in and whispers, "Look, you have the truth now, see that it doesn't get lost. Organize and set up your creed of what you believe. Put it all in a church manual." And they do it. They organize. They add to the Word. And they die just like Eve did for taking *One* wrong word. It's God's Word that brings life. And it's not what *we* say about the Word that counts, but it's what God *said*.

Menschen sagen sie lieben Gott, sie gehen zur Gemeinde [Kirche], sie schreien sogar und frohlocken [erfreuen sich] und singen und haben eine große emotionale Zeit. Aber wenn es alles vorbei ist, beobachte [paß auf, sei wachsam] und schau ob sie in dem WORT sind, gehend in ihm, lebend in ihm. Wenn sie durch all das andere gehen und dann nicht in diesem Wort gehen, sie können sagen sie lieben Gott aber ihre Leben erzählen eine andere Geschichte. Ich frage mich ob Johannes nicht eine Menge von diesem gesehen hat bevor er starb; Menschen sagend sie liebten Gott aber Seinem Wort nicht gehorchend. Oh, Ephesische Gemeinde [Kirche], etwas ist dir passiert. Jemand versucht entweder zu dem Wort hinzuzufügen oder von ihm wegzunehmen. Aber sie tun es so subtil [auf feine Weise, hintergründig, spitzfindig, geschickt, raffiniert, heimtückisch, schleichend] daß du es nicht sehen kannst. Sie hatten nicht einen Schritt gemacht so groß [daß] du es dort draußen in der Öffentlichkeit sehen kannst. Es ist unterm Deckmantel [getarnt], und sie bringen es durch den Weg von Vernunft [Begründung] und menschlichem Verständnis [Intelligenz] und es wird übernehmen es sei denn du verweigerst es. Geh zurück zu Pfingsten bevor es zu spät ist!

[89-3]Aber wie üblich [gewöhnlich] beachten [achtgeben, aufpassen] Menschen Gottes Warnen nicht. Das erweckende Feuer gebaut auf dem heiligen Wort ist so wunderbar, und die Manifestation des Geistes so gesegnet [glücklich machend], daß eine kleine Furcht hineinschleicht und ein Flüstern in dem Herzen sagt, "Wie können wir diese Wahrheit die wir haben beschützen [absichern, abschirmen]? Was können wir tun um diese Erweckung weitergehen [weitermachend, fortfahrend] zu sehen?" Das ist wenn der "antichristliche Geist" herein kommt und flüstert, "Schau, du hast die Wahrheit nun, schau daß es nicht verloren geht. Organisiere und setze dein Glaubensbekenntnis auf von dem was du glaubst. Lege es alles in ein Gemeinde Buch." Und sie tun es. Sie organisieren. Sie fügen zu dem Wort hinzu. Und sie sterben genauso wie Eva tat [starb] wegen nehmen *Eines* falschen Wortes. Es ist Gottes Wort das Leben bringt. Und es ist nicht was *wir* sagen über das Wort was zählt, sondern es ist was Gott *sagte*.

<b>Franchise</b>	<p>Insbesondere in den USA verbreitete Form der vertikalen Kooperation im Absatzbereich zwischen juristisch und wirtschaftlich selbständigen Unternehmen. Im Rahmen eines Dauerschuldverhältnisses gewährt der Franchisegeber dem Franchisenehmer <b>gegen Entgelt</b> das Recht, Waren und/oder Dienstleistungen unter Verwendung von bestimmten Schutzrechten (Namen, Marken, Gebrauchs- und Geschmacksmustern, Patenten, Urheberrechten, bestimmten Ausstattungen), Erfahrungen, Geheimnissen sowie unter Anwendung bestimmter Organisations- und Handlungsschemata herzustellen und/oder zu vertreiben. Üblicherweise wird der Franchisenehmer vom Franchisegeber beim Aufbau und Betrieb seines Unternehmens unterstützt. Ein sehr weitgehendes Weisungs- und Kontrollrecht des Franchisegebers grenzt das Franchise von anderen Formen der Kooperation ab. Quelle: MEYERS ENZYKLOPÄDISCHES LEXIKON Mannheim 1973</p>
<b>Franchise</b>	<p>Konzession, Vorrecht, Franchising, Betriebswirtschaftslehre: spezielle Art der Zusammenarbeit zwischen rechtlich selbständigen Unternehmen, meist in Form vertikaler Vertriebskooperation. Der F.-Geber (Franchisor) überläßt dem F.-Nehmer (Franchisee) aufgrund einer vertraglichen Vereinbarung gegen Entgelt bestimmte Rechte, z.B. auf Benutzung einer Herstellermarke oder eines Firmennamens sowie Herstellung und Vertrieb eines bestimmten Markenartikels. Außerdem unterstützt er den F.-Nehmer meist beim Aufbau /Standortwahl., Ladengestaltung u. a.) und der Führung (Verkäuferschulung, Werbung, Sortimentspolitik u. a.) seines Betriebes. Vorteile für den F.-Nehmer: Er behält seine Selbständigkeit, verbunden mit den Vorteilen eines Großbetriebes. F.-Systeme gewinnen in vielen Ländern bes. bei Dienstleistungen zunehmend Bedeutung, weil sie die schnelle Markterschließung und Marktdurchdringung bei weitgehender Kontrolle des Absatzgeschehens ermöglichen.  Quelle: BROCKHAUS ENZYKLOPÄDIE 1987</p>

<b>Copyright</b> ©	<p>= Vervielfältigungsrecht. Das Copyright der brit. und des amerikanischen Rechts.- Nach der brit. C. Act 1956 wird das Copyright ohne Förmlichkeiten (wie Registrierung) für die Dauer bis 50 Jahre nach dem Tod des Urhebers geschützt. In den USA genießen unveröffentlichte Werke gleichfalls ohne Förmlichkeiten Urheberschutz, veröffentlichte Werke [aufgrund des C. Law 1947] dagegen <b>nur, wenn sie den Copyright vermerk tragen und mindestens ein Exemplar beim C. Office hinterlegt ist.</b> Die Schutzdauer beträgt 28 Jahre; sie kann um weitere 28 Jahre verlängert werden. Für die Rechte ausländischer Urheber sind maßgebend: in Großbritannien die Revidierte Berner Übereinkunft und das Welturheberrechtsabkommen, <b>in den USA lediglich das Welturheberrechtsabkommen.</b> Nach beiden Vertragswerken stehen Staatsangehörige von Vertragsstaaten (u. a. Deutsche) den brit. oder amerikan. Urhebern grundsätzlich gleich. <b>Wegen der Förmlichkeiten des amerikanischen Rechts kann aber ein ausländischer Urheber den Urheberschutz an veröffentlichten Werken in den USA nur geltend machen, wenn auf allen Werkexemplaren schon bei der ersten Veröffentlichung an geeigneter Stelle das Schutzzeichen © mit dem Namen des Berechtigten und der Jahreszahl angebracht und das Werk (vor Entscheidung eines amerikanischen Gerichts) beim C. Office, Library of Congress, Washington 25. D. C., angemeldet und ein Werkexemplar hinterlegt ist.</b> Quelle: MEYERS ENZYKLOPÄDISCHES LEXIKON Mannheim 1973</p>
<b>Copyright</b> ©	<p>Recht zur Vervielfältigung. In den englischsprachigen Ländern Bezeichnung für Urheberrecht. <b>In den USA konnte es von Staatsangehörigen oder dort ansässigen Urhebern nur erworben werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt waren: Eintragung des Werkes in das C.-Register, Hinterlegung von zwei Werkexemplaren, Schutzvermerk in jedem Werkexemplar.</b> Für Ausländer besteht seit dem Inkrafttreten des Welturheberrechtsabkommens*, dem die USA mit Wirkung vom 16.9.1955 beigetreten</p>

	<p>sind, das Erfordernis der Registrierung und Hinterlegung nicht mehr, wenn das Ursprungsland das Urheberrechtsabkommen ratifiziert hat und alle <b>W e r k e x e m p l a r e d e n i m</b> Welturheberrechtsabkommen* vorgeschriebenen C.-Vermerk © tragen. © steht auch in dt.-sprachigen Büchern. Hinterlegung und Registrierung sind jedoch auch für Ausländer erforderlich, wenn die 28 Jahre seit der Veröffentlichung währende Schutzfrist um weitere 28 Jahre verlängert oder wenn eine Urheberrechtsverletzung gerichtlich geltend gemacht werden soll.</p> <p>Durch den neuen C. Act vom 19.10.1976 (seit 1.1.1978 in Kraft) sind für die nach Inkrafttreten geschaffenen Werke die zu erfüllenden Förmlichkeiten erleichtert worden. Für solche neuen Werke beträgt die Schutzfrist 50 Jahre nach dem Tod des Urhebers. Für alle bestehenden Werke gilt weiter das bisherige System der Copyright-Erneuerung nach Ablauf der 1. Schutzfristperiode von 28 Jahren. Jedoch ist die 2. Periode auf 47 Jahre verlängert worden, so daß alle bestehenden Werke einen Schutz von insgesamt 75 Jahren nach der Erstveröffentlichung genießen, <b>vorausgesetzt</b>, daß die Copyright-Erneuerung im 28. Jahr der 1. Periode vorgenommen wurde oder künftig vorgenommen wird, sofern das 28. Jahr noch nicht erreicht ist. Quelle: BROCKHAUS ENZYKLOPÄDIE 1987</p>
<p><b>Internationales Urheberrecht</b></p>	<p><b>3. Zum internationalen Urheberrecht</b> Hier gelten die gleichen Ausgangspunkte wie beim internationalen Gewerblichen Rechtsschutz: Das Urheberrecht gilt nur in territorialer Begrenzung. Auch die Werke der Literatur, Wissenschaft und Kunst drängen oft über die Staatsgrenzen hinaus. Hier liegt die Bedeutung des internationalen Urheberrechts. Wie beim internationalen Gewerblichen Rechtsschutz, so bestehen auch hier völkerrechtliche Verträge; die bedeutsamsten wollen wir skizzieren.</p>
<p><b>Revidierte Berner Übereinkunft</b></p>	<p><b>3.1 Revidierte Berner Übereinkunft</b> Ausgangspunkt dieser internationalen Abkommen auf dem Gebiet des Urheberrechts ist die Berner Übereinkunft von 1886, zu deren Gründerstaaten Deutschland gehörte. Sie wurde mehrfach revidiert, so daß man von der Revidierten Berner Übereinkunft</p>

<p><b>Welturheberrechtsabkommen</b></p>	<p>(=RBÜ) spricht. Ihr gehören über 100 Staaten an. Die Mitgliedsstaaten bilden einen Verband zum Schutz der Rechte der Urheber an ihren Werken der Literatur und Kunst (Art. I RBÜ). Auch bei der RBÜ ist der wichtigste Grundsatz das Assimilationsprinzip. In allen Verbandsstaaten werden die Urheber von Mitgliedsstaaten wie die eigenen Staatsangehörigen behandelt (Art. 5 RBÜ). Wir können das obige Beispiel einer Patentanmeldung in Ägypten (vgl. Rz 686) abwandeln und hier parallel anwenden: Das Buch eines deutschen Autor wird übersetzt und in Ägypten veröffentlicht. Dieses Werk ist dort nach ägyptischen Urheberrecht geschützt (Art. 5 RBÜ) Die RBÜ gibt über das Assimilationsprinzip hinaus bestimmte Minderrechte, die dem Urheber in einem fremden Verbandsland selbst dann zustehen, wenn dessen Rechtsordnung den eigenen Staatsangehörigen diese Rechte nicht gewährt (Art. 8 ff. RBÜ) Die Schutzdauer umfaßt (seit der Brüssler Revisionskonferenz von 1948) grundsätzlich die Lebenszeit des Urhebers und 50 Jahre nach seinem Tode (Art. 7 RBÜ).</p> <p><b>3.2 Welturheberrechtsabkommen</b> Die <b>RBÜ</b> hat sich bewährt. Man hat es jedoch seit Beginn als Mangel empfunden, daß die <b>USA</b>, die <b>UDSSR</b> und eine Anzahl insbesondere amerikanischer, asiatischer und afrikanischer Staaten <b>nicht Mitglied</b> geworden sind. Nach 1945 nahm die UNESCO den Gedanken einer Weltkonvention für Urheber auf. Schließlich wurde 1952 das Welturheberrechtsabkommen (=WUA) unterzeichnet, dem sich die Bundesrepublik 1955 angeschlossen hat. Dem <b>WUA</b> gehören über 70 Staaten an, darunter <b>auch</b> die <b>USA</b> und Russland. Der Zusammenschluß der Länder in dem WUA ist loser, der Schutz der Urheber geringer als bei der RBÜ. Es wird beim WUA nämlich kein Staatenverband wie bei der RBÜ gebildet, sondern die Mitgliedsstaaten werden lediglich verpflichtet, alle notwendigen Bestimmungen zu treffen, um einen ausreichenden und wirksamen Schutz der Urheber zu gewähren (Art. I WUA). Die den Urhebern durch das WUA eingeräumten Mindestrechte sind von</p>
---	---

	<p>geringerem Niveau als bei der RBÜ.  Das wesentliche Element beim WUA ist auch das Assimilationsprinzip (Art. II WUA).  Das WUA stellt - im Gegensatz zur RBÜ - gewisse Formfordernisse auf. Verlangt ein Vertragsstaat als Voraussetzung für den Urheberrechtsschutz die Erfüllung bestimmter Förmlichkeiten, so hat er diese als erfüllt anzusehen, <b>wenn alle ausländischen Werkstücke von der ersten Veröffentlichung des Werkes an den Copyrightvermerk* tragen. Dieser besteht aus dem Kennzeichen © in Verbindung mit dem Namen des Inhabers des Urheberrechts und der Jahreszahl der ersten Veröffentlichung. Kennzeichen, Name und Jahreszahl sind in einer Weise und an einer Stelle anzubringen, daß sie den Vorbehalt des Urheberrechts genügend zum Ausdruck bringen</b> (Art. III WUA).  Das WUA berührt die RBÜ nicht (Art. XVII WUA). Beide internationalen Abkommen stehen selbstständig nebeneinander, d. h. ein Staat, so auch die Bundesrepublik, kann beiden angeschlossen sein.  Quelle: Grundriß Gewerblicher Rechtsschutz und Urheberrecht. 4. Auflage 2001 ISBN-3-8252-1356-0</p>
<b>Sukzes- sion</b>	die, Aufeinanderfolge, Nachfolge, Thronfolge.

[Weitere Übersetzungen können Sie bei folgender Adresse bestellen:  
Branham.info  
Steinstr. 10  
D-73084 Salach  
Bestellen@Branham.info  
Tel. 07162/4627155 -- Fax 07162/4627156  
Volksbank Göppingen BLZ 610 605 00 Kontonr.: 755 103 009

-Wenn Sie über zukünftige Übersetzungen informiert werden möchten, dann schicken Sie eine Postkarte an die obige Adresse, oder ein Mail an mail@Branham.info.

Unter folgenden Internetadressen finden Sie die Übersetzungen im PDF Format (Acrobat.Reader), bzw. MP3-Format (für AUDIO):  
www.Branham.info  
www.WilliamMarrionBranham.de  
www.Branham.ch  
www.Branham.at

Da eine Übersetzung niemals alle Offenbarungen des Originals wiedergibt, bitte ich diese deutsche Übersetzung nicht ohne das englische Original zu verbreiten, damit jeder die Möglichkeit hat die Übersetzung zu prüfen, und sich an der inspirierten Wortwahl des Originals erfreuen kann.  
Wenn jemand die Übersetzung ohne den englischen Originaltext verbreitet, übernimmt Er die Verantwortung.

-Wenn Sie eine Übersetzung möchten, und die finanziellen Mittel nicht haben, dann melden Sie sich bitte beim Übersetzer.

Übersetzt von:  
Günter Saiko  
Steinstr. 10  
73084 Salach  
mail@GuenterSaiko.de